



LA CENA (De autor desconocido)

## DEL MOMENTO

### ¡A los dos años!

Gaziel, el director de "La Vanguardia" ha escrito hace unos días un artículo que por el carácter del periódico, y por la calidad del autor está siendo comentadísimo en todos los círculos políticos, lo mismo de Barcelona que de Madrid.

El artículo en cuestión comienza con estos párrafos: "Pues, señor: a ver si— a los dos años justos del nuevo régimen, que vino exclusivamente porque los ciudadanos españoles, casi en masa, lo votaron e impusieron— va a resultar que ahora la República no la quiere nadie. ¿Será cuestión de llevarse las manos a la cabeza y suspirar, una vez más: ¡Cosas de España!..."

Es algo dramático, aunque seamos todavía muy pocos los que lo veamos claramente, y poquitos los que tenemos el valor de decirlo. El ambiente de España, ya de suyo poco propicio a los matices de sensibilidad política que componen el iris de la ciudadanía, por momentos se está enroscando, y simplificando en dos zonas irreductibles, bárbaramente esquemáticas y cortantes, como el sol y la sombra de las plazas de Torres: derechas e izquierdas, reacción y revolución. Y lo espantoso es que, en el fondo, la República no interesa a unas ni a otras."

Expone Gaziel después de estos párrafos las razones por las cuales ni las derechas ni las izquierdas quieren la República, y refiriéndose finalmente a los partidos republicanos, dice:

"Para colmo de dificultades, los partidos políticos, los únicos que podrían corregir ese oscuro y hondo sentimiento catastrófico de la ciudadanía, jugando en torno al nuevo régimen una disciplina y cualitativa muralla de adeptos, susceptible de ir enroscando con el tiempo, se han tomado la República como un campo de agrarismo o un puerto de Archatacapas, a la manera más castiza, madrileña y tradicional. El régimen les importa un bledo. Lo que quieren es repartirse el botín del Poder. Quiere, suponiendo que la República marchase muy bien, si no han de gobernar ellos, ¿qué les importa la República? Hace ya varios meses estamos presenciando inverosímiles esfuerzos de las oposiciones para asaltar el comedero político, con la misma tenacidad, obsesividad y fanática, con que el hambriento alargaría las ávidas manos hacia el asador. No hay decoro, ni desilusión, ni ridículo, ni batatazo, ni mucho menos sentimiento de la conveniencia pública, que pueda atajar ese gesto rapaz. Es fisiología pura. Y si eso hacen los elegidos del pueblo, ¿qué queréis que haga el pueblo?..."

Pues bien: esto acabará mal. Lo digo con angustia, lo digo con dolor. Pero no son ni el dolor ni la angustia lo que me hace ver las cosas de esta suerte. Es, por el contrario, la clara y fría impresión de que no hay régimen capaz de aguantar largo tiempo un defecto y una cerrazón tan patente de las clases llamadas directoras, una indiferencia o una hostilidad tan grande de buena parte de las dirigidas, y, sobre todo, una tan asquerosa rebatía personalista entre los gobernantes, lo que me desazona y apena. Pero forzosamente esto acabará mal. Cambiamos de régimen; pero los españoles no hemos cambiado. Bajo la República, como bajo la monarquía, seguimos siendo lo mismo: individualistas feroces hasta la podredumbre. Votamos la República todos a la vez,

porque todos a un tiempo sufrimos el espinoso de que íbamos a imponer al nuevo régimen nuestras singulares conveniencias, nuestras exclusivas particularidades. El tendero creyó que esto iba a ser una República de tenderos; el intelectual, de intelectuales; el pescador, de pescadores, y el ladrón, de ladrones. Más todavía: cada tendero, cada intelectual, cada pescador y cada ladrón se ilusionaron con la idea de que la República sería exactamente a su propia imagen y para su solo provecho. Y ahora, como este sueño era monstruosidad imposible, todos estamos desilusionados. El no poder satisfacer en la República nuestro formidable egoísmo reupestre; nuestra feroz individualidad de españoles, trae, descontentos y rabiosos a los ciudadanos, a las clases sociales y a los partidos políticos. Cada vez va ganando terreno la decisión, no de superarse unos y otros con la tolerancia, sino de satisfacerse cada uno mediante la violencia. Y— de no venir una conversación casi milagrosa— es inevitable, esto acabará mal.

Gaziel  
La verdad es que el Director de "La Vanguardia" (periódico de una tradición de comendamiento, mesura y discreción casi proverbial) no se ha mostrado muy optimista.

**EL PUEBLO VASCO TODO SE REUNIRÁ EN SAN SEBASTIAN EL DIA 16 DE ESTE MES; ACUDE TU TAMBIEN A REALIZAR LA FIESTA CON TU PRESENCIA**

... ni aun generoso en la pintura que ha hecho del régimen de sus servidores, y de los españoles.

El lector juzgará por su cuenta y riesgo, acerca de la verosimilitud o si se quiere, de la exactitud del cuadro.

Nosotros no quitamos ni ponemos rey... porque no tenemos otro rey ni señor que nuestro pueblo, a cuya libertad y soberanía única y exclusivamente nos debemos, poniendo como único soberano suyo, a Dios.

Ello no obsta sin embargo para que hayamos expuesto y sigamos exponiendo siempre que la ocasión y las circunstancias, y desde luego el deber nos lo impongan, nuestra opinión sobre el régimen y sus gobiernos.

Y lo que la ocasión, que nos brinda el artículo que acabamos de reproducir, nos invita a decir, que afortunadamente, existe todavía una honda diversidad y una clara y neta diferenciación entre el pueblo vasco y ese pueblo que Gaziel ha descrito.

Conviene que nosotros lo tengamos en cuenta, y que los "Gaziel" y demás hispanos o hispanizantes, se den cuenta de ello.

## En última página

### Los actos Nacionalistas de Donostia

## La última cena

Jesús habla, y éstas son sus primeras palabras: "Ardientemente he deseado comer esta Pascua con vosotros antes de mi prisión". Es un suspiro que se exhala del corazón de Jesús que se instala en este banquete del cual espera grandes cosas. El corazón del Maestro está lleno de vibraciones y es un corazón melancólico, y todo contacto con un nuevo acaecimiento hace resonar en él la eterna ternura. La habitual gravedad de sus razonamientos no permite a Jesús desahogarse así. La obra era sobrada apremiante. Ahora va a morir, y la inminencia de su muerte, la proximidad de la separación reclaman efusiones sin reservas; siente necesidad de manifestarse totalmente, y la oleada de pensamientos y de fuertes afectos que llenan su alma buscan por dónde salir. "Ardientemente he deseado comer esta Pascua con vosotros". Para él es la última cena legal. Mañana el judaísmo será herejía; hoy, todavía es un anuncio.

Jesús se siente ya muerto, y quiere establecer la conmemoración de su partida; Jesús se siente ya vivo de su vida perdurable, y distribuye los frutos de esta vida a la humanidad. Mientras centellas en el techo la lámpara de su última víspera, su corazón se estrema ante lo que va a decir y lo que va a hacer. Un gozo de muerte invade el alma de Jesús.

Cuando Jesús hubo dicho: "Ardientemente he deseado comer esta Pascua con vosotros", añadió: "Y tened por cierto que ya no la comeré otra vez hasta que la Pascua tenga su cumplimiento en el reino de Dios..." Hay, pues, una doble etapa: la pascua judaica se transforma en pascua eucarística; la pascua eucarística se transformará un día en pascua celestial. Para Jesús, que también comulga, esta última transformación está ya muy cercana. A los discípulos, los de Palestina y los de todos los tiempos, el nuevo festín aparecerá como un memoria. Jesús halla el medio de hacerlo punzante y consolar sobre toda ponderación porque el recuerdo que renueva el pasado añade la eficacia de la presencia. Llena antes que se produzca, el vacío causado por su partida; proporciona el consuelo para lo venidero; no nos dejará huérfanos; eterniza entre nosotros su traspaso; va a establecerse su morada perpetua y en un humilde festín conmemorativo, toda la realidad del Don divino será el tesoro de las almas. Jesús, pues, "tomó el pan, dio gracias, lo partió, y dióselo, diciendo: Este es mi cuerpo, el cual se da por vosotros; hacec esto en memoria de mí. Del mismo modo, después que hubo cenado, tomó el cáliz, diciendo: Este cáliz es la nueva alianza sellada con mi sangre, que se derramará por vosotros".—(Ev. de San Lucas, cap. XXII).

## AIRES IMPUROS

### La peregrinación de Einstein

Einstein irá a España. Einstein ha sentido su alma herida, y manchada su dignidad de hombre y de sabio. Einstein es judío.

Los judíos alemanes son perseguidos. El sabueso hitleriano contrae los labios húmedos de su negro hocico enseñando sus dientes afilados.

Los judíos huyen... Miles de ellos abandonan una patria adoptiva. Marchan, algunos, muy lejos, hasta el confín meridional de la tierra africana. Otros cruzan las fronteras — inexistentes para ellos — en la cabina confortable de una trimotor aeronave. Su exodo es sigiloso... Ni una queja, ni una protesta, ni una rebelión... Pareciera que una ley inexorable sella sus labios contradiendo por el dolor callado. ¿Resignación? ¿Acataamiento de un acaso fatal?

Si la historia de diecinueve siglos no confesara de modo incontrastable la existencia de una maldición divina, habríamos de admitir, necesariamente, la existencia de una ley, de un principio, de una causa, que explicara el hecho, perenne durante mil novecientos años, del pueblo judío expatriado. La nación más poderosa de los tiempos modernos intentó redimirlos. La maldición persiste, continúa... Inglaterra fracasó en la empresa.

Para que la maldición divina se cumpla es preciso que el pueblo judío viva. Y el pueblo judío vive. Vive a pesar de las convulsiones de la humanidad que hicieron temblar a los pueblos con la amenaza de los caos, a pesar de invasiones y guerras, de pestes y de cataclismos. Los judíos no tienen patria, pero han sabido manejar los resortes del mundo como los hilos de muñecos de guignol. De no ser así su raza habría sido disuelta como una gota de sangre en el océano.

Ellos fueron, en todos los tiempos y latitudes, en diferentes pueblos y con distintas razas, consejeros de reyes, cuyos brazos movían con un soplo. Supieron acumular tesoros fabulosos, importádosles: igual prestar sobre destaralado ajuar casero, que cubrir empréstitos de grandes potencias; cuentan con grandes rotativos y agencias internacionales; ellos amontonaron millones, y ellos precipitaron al pueblo ruso en el laberinto comunista; han sabido, en una palabra, otear la lejanía de las estrellas y sondear, al mismo tiempo, lo más profundo del corazón humano.

Ahora hace, justamente, diecinueve siglos de la muerte del Cristo, y el pueblo dieciséis continúa errante, añorando la corteza de todo el ámbito terrestre.

Einstein, el rebelde revolucionario del Imperio de la ciencia, el mago que distrae las horas paseando su imaginación fecunda por el "infinito" del espacio y del tiempo, irá a España y elevará nuevos castillos de números que ¡ay! serán inespugnables para los sabios hispanos, como fuéles incomprendido el manejo de los aparatos que servían a los justicias para estudiar, desde sus observatorios, la eterna armonía de los espacios siderales.

Fernando de los Ríos ha sentido un alborozo indecible. "El hombre de ciencia viene a España — ha dicho—. La Universidad española se verá muy honrada con tan ilustre huésped". Ya lo estaba. Desde comienzos de 1923, el sabio alemán es doctor "honoris causa" de la Central.

También se ha dicho: "La Universidad española, en un afán de inquietud y de cordialidad que le honra, abre su regazo al sabio alemán para que éste pueda seguir apor-

## Cursillo Diocesano de Pedagogía Catequística

DEL 17 AL 21 DE ABRIL

Según tenemos ya anunciado por la Prensa local, el próximo lunes de Pascua, a las once de su mañana, dará comienzo en Pamplona el I Cursillo Diocesano de Pedagogía Catequística, cuyas lecciones están a cargo del culto profesor de Pedagogía Catequística en la Universidad Pontificia de Valladolid, muy ilustre señor don Daniel Llorente.

He aquí el programa de las lecciones que cada día dará el citado profesor:

- I.—PARA SACERDOTES  
Primero.—La Catequesis en nuestros días.  
Segundo.—El problema de la atención.  
Tercero.—Concentración y orden cíclico.  
Cuarto.—Los gráficos de Catequesis.  
Quinto.—Formación de la conciencia y del carácter.
- II.—PARA SEMINARISTAS  
Primero.—Teoría del interés inmediato y del mediato.  
Segundo.—Procedimientos intuitivos.  
Cuarto.—Formación de la piedad de los niños.  
Quinto.—Naturaleza, estudio y ejercicio.
- III.—PARA SEGLARES  
Primero.—Vocación y dotes de los Catequistas seglares.  
Segundo.—Su misión en orden a la disciplina.  
Tercero.—Su misión en orden a la enseñanza.  
Cuarto.—Su misión en orden a la formación religiosa.  
Quinto.—El Divino Maestro.

Notas.—A) Las conferencias para seminaristas y sacerdotes tendrán lugar en el Seminario, de once a doce de la mañana y de cuatro y media a cinco y media de la tarde.

B) Al final de las conferencias a sacerdotes podrán hacer ruegos y preguntas relativos al tema.—El conferenciante dará dos o tres lecciones prácticas en el lugar de los Catequismos parroquiales, en el lugar y hora, que oportunamente se anunciarán.

C) La entrada a las conferencias y al Museo Catequístico (Tejería, 28), será libre. Se agradecerá todo donativo para la magna Obra del Catecismo y fundación de la Academia Catequística.

La transcendencia de la Catequesis, la renombrada competencia del profesor y el profundo espíritu cristiano de nuestra diócesis permiten augurar un éxito rotundo a este primer Cursillo, organizado de acuerdo y con la bendición paternal de nuestro amadísimo Prelado.

La Junta Diocesana de Catecismo.

tando a la ciencia sus geniales investigaciones en un ambiente de admiración y democracia, lejos del dolor de las persecuciones sociales, que tan honda huella han dejado en su espíritu de escogido."

De los Ríos puede contarnos algo de hombres de ciencia. Los jesuitas aunque sean hombres de ciencia no son judíos. ¿Qué pensará del ministro hispano de rabinica barba? Recordará a Hitler...

Einstein irá a España. ¡Pobre Einstein! Su melena rala y dócil, color ceniza, será acariciada por el aliento tibio de la cruda estepa castellana, pero sus pulmones no han de dilatarse para respirar aires más puros.

José María VALENCIA.



LA ORACION DEL HUERTO (De Berruguete)

## TEMAS ESCOLARES

### El fracaso de un sistema pedagógico

Reproducimos de "El Debate": Desde el mes de enero ocupan de un modo especial la atención de la Cámara francesa varios proyectos de ley relativos a problemas especiales rurales en escuelas mixtas. Ahora se discute no sólo la prolongación de la escolaridad obligatoria hasta la edad de catorce años, sino la reorganización de los dos primeros grados de la enseñanza pública para constituir las bases de la Escuela única. Largo y enmarañado es este segundo pleito y de él no conocemos aún el desenlace definitivo. Nos importa por ello dilatar el comentario. Mas lo juzgamos, sin embargo, ineludible respecto al primero de los extremos tratados, porque hubo en aquella discusión parlamentaria muchas voces autorizadas que enjuiciaron con documentada seriedad el gravísimo problema de la coeducación y porque coincidió con ella el Congreso de la "Escuela de los Padres", celebrado en París, entidad no precisamente católica, que formuló un voto categorico y unánime contra la mixtificación de los sexos en la enseñanza pública.

No ha pasado la ley francesa sin una seria oposición, demostrada no solamente en los argumentos aducidos, sino en el número de diputados que votaron en contra. Ello es un signo de que tal sistema pedagógico continúa su ruta de decadencia en el país vecino, el primero que lo inició. Fue en efecto, una petición de los convencionales en 1789 la que logró implantar el sistema, y desde entonces, tras una serie de luchas, que culminaron en la famosa ley de 1896, mientras la coeducación decayó en Francia, se difundió en los Países Bajos, Noruega, Suecia, y, sobre todo, en Norteamérica. ¿Qué factores han determinado la crisis? Desde luego, en primer término, los de orden moral, aquellos que señalaba el Papa en su Encíclica de la Educación, que fueron leídos y escuchados con respeto en la propia Cámara francesa, en la sesión del 9 de febrero último, por el diputado Louis Marin. Los mismos factores, en suma, que han producido en Norteamérica los lamentables espectáculos que describe el profesor Hennine, quien, tras una experiencia personal de 15 años, considera fracasado totalmente el sistema. No podemos resistirnos a transcribir una de sus elocuentes observaciones. Con la coeducación—dice—"la moral de los adolescentes es deplorable. No es raro ver desaparecer durante algunas semanas, y ellas saben por qué, muchachas de la escuela de Segunda enseñanza y aun de la primaria, y los hechos más inmorales se tratan como 'sentimentales incidentes'. Aquí tenemos a la vista otros datos que el pudor vea reproducir. ¡Ni los mismos diputados de la Cámara francesa dejaron de aludir a escándalos análogos! Y claro es que el cuadro más desolador lo ofrece Rusia, donde la mixtificación de sexos en las escuelas y establecimientos docentes ha producido monstruosas estadísticas de las más abominables de las aberraciones humanas.

Mas no es sólo el factor moral, con ser el más esencial y grave, el único que ha determinado la crisis. La reacción contra la coeducación viene también del campo de la pedagogía. ¿Quién puede negar una fuerza incontrastable al argumento y a los testimonios aducidos en la discusión parlamentaria pro el diputado francés antes mencionado, según el cual, en la educación de los dos sexos hay que respetar las diferencias psicológicas profundas que existen en la natura-

leza humana? "En la instrucción del niño—declara— el maestro no le inculca solamente los diversos rudimentos de la enseñanza, no forma tan sólo sus facultades intelectuales; ejerce sobre él una acción profunda sobre la educación del carácter, de la voluntad y de la sensibilidad." Y como estos elementos varían en los sexos, la coeducación es imposible, porque no puede ser ni igual la enseñanza, ni mucho menos los métodos, ni tampoco los mismos procedimientos de disciplina.

Tal es el fracaso de la coeducación, un fracaso pedagógico que es imprescindible rectificar, si se quiere dar a la enseñanza, no el mero valor instructivo, sino el educacional y formativo, sin el que no puede llamarse tal. Fracaso al que asiente la plana mayor de la pedagogía moderna, como sería fácil confirmar, con las opiniones de Paulsen, profesor de Berlín; de Magne, profesor de Heidelberg; de Hall, una de las primeras autoridades pedagógicas de Norteamérica, y, en fin, del laico y setario Bouisson. Pero si entre los teóricos es innegable el fracaso de la coeducación, en la práctica el hecho es más evidente. En Suiza y en Alemania los Centros femeninos se han multiplicado en los últimos años, y casi puede decirse que no existe, en realidad, la coeducación. Ciento una Escuelas secundarias y 32 Normales femeninas acusa la última estadística rumana. En Inglaterra, de la coeducación por sistema, como afirma Norwood, quedan ya poquitos Centros. Francia misma no ha vacilado en declarar obligatorios los Liceos femeninos. En una palabra; que el mundo culto—está ya también en camino Norteamérica—rectifica con rapidez el mal paso de un sistema revolucionario, contra el que se alzan de consuno la voz de la moral y de la pedagogía. Porque, ¿quién puede contar sólo en el último luero la serie numerosa de protesta, documentos episcopales, acuerdos de Asambleas y Congresos y notas de entidades y Asociaciones, que se han producido contra la coeducación sólo en Francia? Pues no han sido menores las de otros países, como consta también por multitud de acuerdos y convenios de Congresos internacionales de educación, como el de Segunda enseñanza, celebrado en 1928, que votó la separación de sexos por una inmensa mayoría. Claramente queremos deducir de todo lo dicho, una triste consecuencia. En España el problema sigue en pie y en situación de mayor gravedad que nunca. Porque nunca corao ahora ha aumentado de modo tan exorbitante el censo escolar femenino y nunca como ahora, también se echa de menós en nuestra enseñanza el control educativo y moral. Y es un hecho notorio asistir a una relajación cada día más intensa de la moral femenina, so pretexto de un snobismo de eunopolización, que sólo sirve para deformar la educación espiritual, en modo alguno reñida con la cultura. Con la ausencia de la formación religiosa, con la falta de espíritu educativo en nuestros sistemas y procedimientos docentes, que apenas si alcanzan una finalidad instructiva, mezclados los sexos en un tipo de enseñanza que rechazan los pueblos de más eficaces regimenes pedagógicos, y puesta nuestra clase estudiantil a tono con el ambiente de anarquía moral que domina nuestros Centros escolares, no es extraño que asista nuestra sociedad a la deformación de lo que hasta ahora conservaba como más íntegro y prestigioso; la psicología de la mujer española.

## PATRIOTAS:

Cuando los hombres desean alguna cosa lo demuestran.

Si los vascos quieren la libertad de su Patria deben proclamarlo públicamente.

El domingo, día 16, debes tú, patriota, decir con tu presencia estos deseos del corazón.

# Ecós de sociedad

## VIAJES

—De Los Arcos ha venido don Sabino Vidégan.  
—De Zaragoza don Viri Irujo, aventajado alumno de la Facultad de Medicina.  
—Regresó a Villafranca nuestro buen amigo don Jerónimo Plamarique.  
—De Zubleta y Navarrete las profesoras de primera enseñanza y bellas señoritas Nieves y Fermína Oñatevia.

## NABOB

Manzanilla en flor legítima de Mahón  
—Con objeto de pasar unos días con sus hijos los señores de Ortuño Aznar, ha venido de Madrid el ilustre catedrático de Sociología, don Severino Aznar.  
—Para Artajona don Fermín Marín con sus hijos.  
—A San Sebastián la bella señorita María Jesús Martínez.

## SULFATAD LAS VIÑAS

### CUPRIOL

Producto electrolítico, patentado, de suma adherencia. Nada de mezclas. Fábrica: Estafeta, 67.—PAMPLONA.

—Ha regresado a Zaragoza, desde Roncal, don Benito Lafuente y su esposa doña Pilar Burges.  
—A Madrid la Hermana de la Caridad Sor Tomasa, que durante varios años ha sido Superiora de la Fundación de Muruzábal.  
Para Valladolid el ex diputado a Cortés don Justo Garrán.

## LOCION CLEPE

Remedio eficaz contra la caspa grasa y caída del cabello

## VARIAS

El presidente del Colegio Oficial de Agentes Comerciales de Navarra nos comunica en un atento B. L. M., la nueva Junta de Gobierno del citado Colegio, que ha quedado constituida en la siguiente forma:  
Presidente, don Francisco Altadill Alcázar.  
Vicepresidente, don Elías Ezcudría Dorronsoro.

## MADRIDAS

De plaza de concejal y secretario  
**ANTONIO REJON**

Secretario, don Luis Alvarez Surriel.  
Contador, don Severiano Pozueta Golezueta.  
Tesorero, don Nicolás Jabat Vizcarret.  
Vocales:  
Don Bibiano Viguera Garayoa.  
Don Francisco Eliso Ansorena.  
Don Gabino Huici Oñoz.  
Don Luis Conde Arbella.  
Don Aurelio Barber Oyaga; y  
Don José Enériz Redín.

## J. Alcalde Echeverría

Médico por oposición de la Maternidad Provincial.  
Ha trasladado su consulta y domicilio a Pabellón Caballero 4, segundo derecha.  
Consulta de 11,30 a 1,30 y de 4 a 5.  
Teléfono 2648.

## PROXIMO ENLACE

El día 19 del presente contraerá matrimonio el acreditado industrial de Tafalla don Juan Cruz Larrasoña con la bella señorita Cipriana Martínez de distinguida familia de la misma localidad.  
Felicitamos a los futuros esposos y sus distinguidas familias.

## "SAN ROQUE"

JEREZ QUINADO  
GRAN TONICO RECONSTITUYENTE  
Premiado con Medallas de Oro y Diplomas en las exposiciones de Milán 1929—PARIS—FLORENCIA 1927.—LIEJA 1923 y en la Ibero-Americana de SEVILLA en 1929.

## Boletín religioso

### SANTOS DEL DIA

San Hermenegildo, mártir; Carpo, ob. Pápiro, dc., Agatónica, Agatodoro, mr.; Urso, ob.; Máximo, Quintiliano, Dadas, mrs.  
San Hermenegildo, mártir  
El rey godo Leovigildo, hereje, tuvo dos hijos, Hermenegildo, el primogénito, que llevó el título de rey, y Recaredo que sucedió en el trono a su padre. Ambos fueron educados en el arrianismo; mas habiendo casado Hermenegildo con Ingunda, cristiana, vió que ésta era maltratada por su suegra a causa de su fe y marchóse con su inocente esposa a Sevilla. Allí el obispo San Leandro le instruyó en las verdades católicas, y Hermenegildo, convencido, convirtióse sinceramente. Su padre intentó por todos los medios para disuadirlo de la religión; mas el santo príncipe siguió constante en la fe, por lo que su padre privóle del reino, resistiendo el hijo con la guerra, hasta que cayó en manos de Leovigildo, quien le encerró en hondonada cárcel. Cuando llegó el día de Pascua, el perdido hereje envió al hijo encarcelado un obispo, también hereje, para que le administrase la Comunión Pascual, prometiéndole que, de aceptarlo, le devolvería su amistad. Hermenegildo, como perfecto cristiano, resistió, y exasperado su padre envió enseguida a sus soldados para que lo matasen, cumpliéndose en 586. Por los prodigios obrados después de su muerte, conmovióse su padre y aunque por humanos respetos no se convirtió, instó a San Leandro que instruyese en la verdadera fe a su hijo Recaredo, quien convertido primero y celoso de

la gloria de Dios, logró después la conversión de su pueblo godo al cristianismo.

## ADORACION NOCTURNA

Solemne Vigilia de Jueves Santo  
Dará principio a las diez de la noche en la Santa Capilla de la Escuela de Cristo, con una breve plática por el señor Director espiritual y a continuación se repartirán los turnos a las diferentes iglesias para cubrir la guardia en los SAGRARIOS, hasta las cinco de la madrugada que harán la retirada.

El Consejo Directivo recomienda la más puntual asistencia a todos los adoradores activos para dar principio a las diez en punto.

## JUEVES SANTO

A las 9,30, en la iglesia  
Misa solemne: Kyrie y Gloria de la misa "In honorem Sancti Josephi", de O. Ravello, a cuatro voces mixtas.  
Christus Factus est, a cuatro voces mixtas. Palestina.  
Sanctus, Benedictus y Agnus, a cuatro voces mixtas. Cosset. (S. 17).  
Procesión del Santísimo hasta el Monumento.

## A las horas 14,30

Ceremonia del Mandato. Lavatorio apostólico. Los cantos en gregoriano.  
A continuación, visita a los Monumentos de las Parroquias limítrofes.  
Desde las 19 a las 10. Hora Santa de Adoración  
Domine non sum dignus, acuatro voces mixtas. Victoria. Sermón por el M. R. P. Pascual de Pamplona, Rector del Colegio.  
O Vos Omnes, a cuatro voces mixtas. Victoria.

## EN SAN SATURNINO

Cada media hora se administrará la Sagrada comunión, hasta las diez, en que dará principio la misa solemne; a continuación de ella se hará la procesión para llevar el Santísimo Sacramento al Monumento.

A las seis y media darán principio los Maitines cantados.

Viernes Santo:  
A las nueve y media darán principio los Oficios; a las diez será la adoración de la Cruz; a continuación la procesión del Santísimo, y después de todo, el Via-Crucis.  
Por la tarde del mismo viernes, a las seis y media, Maitines; a las siete y media, rosario, ejercicio de los Cinco Llagas, sermón y solemne Via-Crucis cantado.  
Sábado Santo:  
A las nueve, darán principio los Oficios; sobre las diez y cuarto empezará la solemne Misa de Gloria, durante la cual se dará la comunión.  
A las cinco y media de la tarde, exposición del Santísimo; a las siete y media, rosario, Salve, y Letanías cantadas.

## EN JESUS Y MARIA

Los Oficios Divinos el día de Jueves Santo tendrán lugar a las ocho de la mañana, y los del Viernes Santo a las siete y media.

El Sábado Santo no hay función religiosa ninguna.  
El día de Pascua de Resurrección y todo el mes de Abril se celebrarán misas de media en media hora, desde las seis y media hasta las nueve.

## EN SAN AGUSTIN

CULTOS DE SEMANA SANTA  
Jueves  
A las diez, misa solemne y procesión al Monumento.  
A las cuatro, la tradicional función de los Cinco Llagas.  
A las seis y media, Maitines cantados.  
A las ocho, solemne Hora Santa, en la que predicará el presbítero don Fermín Izardiaga.

## Viernes

A las diez, Oficios y Via-Crucis.  
A las cinco, solemne Via-Crucis cantado.

## Sábado

A las ocho y media, Oficios y a continuación misa solemne, que será próximamente a las diez menos cuarto, y en la cual se administrará la Sagrada Comunión.

## EN LA CAPILLA DE MARIA INMACULADA

Roncesvalles, 1)  
SEMANA SANTA  
Jueves Santo  
A las nueve de la mañana, Divinos Oficios.

## Viernes Santo

A las ocho y media, Divinos Oficios.  
Por la tarde, a las cinco, Corona Dolorosa, sermón de La Lanzada, que predicará don Pablo Gúrpide, y Via-Crucis cantado.

## Sábado Santo

A las seis y media de la mañana, Divinos Oficios.  
Domingo de Pascua  
Misa a las seis y media y ocho y media. La misa mayor será a las nueve y media.

## EN LOS CORAZONISTAS

JUEVES EUCHARISTICOS  
Jueves Santo  
Los Coros de este Centro diocesano harán la Comunión conmemorativa solemne en las misas de seis, siete, y ocho y media y nueve.  
La Hora Santa, con la solemnidad acostumbrada, a las siete en punto; y será por las intenciones de doña Joaquina Eleano de Martincorena.

## EN LA CATEDRAL

Hoy miércoles, a las siete, comenzará el Triduo solemnisimo de la Hermandad de la Pasión.  
¡Católicos navarros!  
ACUDID A ESTOS ACTOS

**Almorranas, Varices, Ulceras**  
Curación científica radical  
"SIN OPERACION" NI DOLOR  
Procedimiento más moderno  
Consultorio: Dr. Jaime Ledesma Navarro  
Enfermedades de la Piel Venérita y Sífilis.  
Especialista del Hospital de la Cruz Roja  
Consulta de 11 a 1  
Alfonso I.n.º 16 enb. -ZARAGOZA

# De Enseñanza

## DIRECCIONES DE GRADUADAS

CUESTIONARIO  
Habiéndonoslo solicitado los opositores de esta provincia, publicamos a continuación los temas sobre los cuales versará la prueba B) del decreto de primero de julio, son:

### Organización escolar

1. Problemas de organización en una escuela graduada, que compete resolver al director, a la Junta de maestros y a la iniciativa de cada uno de ellos.
  2. Procedimientos de conseguir una eficaz y continua colaboración de todos los maestros a la obra general de la escuela.
  3. Condiciones que se han de dar en la actividad del alumno y en la gestión del maestro para que sean educadoras.
  4. Justificación y crítica de los modos de asignar los maestros a los grados y a las clases en graduadas de seis o más grados.
  5. Actividades que debe organizar la escuela para que llene cumplidamente sus propósitos educador y social.
  6. La instalación y el ambiente material de la escuela y modo de que influyan convenientemente en la educación de los alumnos.
  7. Significación, contenido y desarrollo del programa escolar en estas escuelas.
  8. Formas que puede adoptar la distribución del tiempo y de los quehaceres en escuelas de más de seis grados.
  9. Criterios que pueden seguirse para la matrícula, clasificación y distribución de los alumnos en las clases.
  10. Valor y utilización en estas escuelas del libro, el material y demás instrumentos de trabajo.
  11. Instituciones complementarias de la escuela y su organización.
  12. Ensayos hechos y que pueden intentarse sobre nuevos métodos de educación o formas de organización escolar.
- Legislación
- 13.—Sistema vigente para la formación y selección del Magisterio. La reforma de las

## Escuelas Normales y los cursillos de ingreso.

14. Mejoramiento profesional del Magisterio. Procedimientos que se han seguido. Finalidad y régimen de la Sección de Pedagogía en la Facultad de Filosofía y Letras.
15. Justificación, constitución, atribuciones y deberes de los Consejos de Protección escolar.
16. Procedimiento vigente para la provisión de escuelas por traslado y para Direcciones de graduadas.
17. Reorganización de los servicios de la Inspección de Primera Enseñanza.
18. El Consejo Nacional de Cultura. El Museo Pedagógico. El Patronato de Misiones pedagógicas. Funciones encomendadas a estos organismos.
19. Justificación y atribuciones de los Patronatos escolares. Legislación vigente sobre enseñanza privada. Legislación vigente sobre enseñanza de adultos. El almanaque escolar y preceptos que lo regulan.
20. El proyecto de ley de Bases para la primera enseñanza. Crítica de su contenido.

## ASOCIACION NACIONAL DEL MAGISTERIO

Ayer se dedicaron los vocales a discutir el proyecto del nuevo reglamento de la Nacional, en el que se introducen algunas modificaciones, entre las que figura la incompatibilidad del cargo de habilitado de los maestros, con cualquier cargo de la Directiva.  
Este asunto originó un ruidoso y desagradable incidente.  
DIPUTACION PROVINCIAL DE MADRID  
En el "Boletín Oficial" de esta provincia de fecha 7 del corriente se ha publicado la relación de opositores admitidos al concurso oposición para cubrir una plaza del Colegio de Pablo Iglesias, constanding en dicha relación aquellos opositores que han de subsanar los defectos administrativos que existen en sus expedientes antes de la fecha en que hayan de efectuarse los ejercicios determinados en la base cuarta de la convocatoria.

## Otras de venta en las oficinas del Partido Nacionalista

- ARANA-GOIRI TAR SABIN: Tratado etimológico de los apellidos euzkéricos. Pesetas 2,50.  
LAUAXETA: Bide-Barrizak (Nuevos Rumbos). Colección de poesías vascas originales, con su versión castellana. Pesetas 5,00.  
AITZOL: La muerte del euskera.—Precio 0,50 pesetas.  
B. DE ESTORNES: Sabin Euzkalduna (Libro de lectura euzkérica para escuelas) Pesetas 2,00.  
B. DE ESTORNES: Mapa de Euzkadi con nombres euzkéricos y eudéricos. De 65 x 90 centímetros. Pesetas, 3,75.  
ESTORNES LASA: Historia del País Vasco. Con numerosos grabados intercalados en el texto, 80 páginas con fotografías y un mapa fuera de texto. Elegantemente encuadernada. Precio pesetas 25.  
ADALZABALZARRENA: Historia y Geografía de Euzkadi. Pesetas 0,50.  
R. RUGAMA: Historia del Derecho Vasco. Un hombre!! Pesetas 2,00.  
P. B. DE ESTELLA: Historia Vasca. Pesetas, seis.  
IBERO: Ami Vasco (Edición euzkérica). Pesetas 0,25.  
T. DE EGIADAZU: El Caserío y su venta a los inquilinos. La Ley Agraria, su inaplicación en Euzkadi y sus consecuencias si se aplicase. Pesetas, 0,50.  
J. J. DE LEGIA: Pérdida de la libertad vasca. Pesetas 0,30.  
AIRIVE TAR J.: Euzko-Czastedyari! — Precio, pesetas 0,20.  
DONOSTIAR JOSEBA ANDONI: Euzko: Euzkati; Cuaderno primero — Precio pesetas 3,75.  
DONOSTIAR JOSEBA ANDONI: Euzkati: Euzkati; Cuaderno segundo — Precio pesetas 3,75.  
DONOSTIAR JOSEBA ANDONI: Oyar Otsak; canciones populares vascas a cuatro voces mixtas — Precio 3,50 pesetas.  
DONOSTIAR JOSEBA ANDONI: Oyar Otsak; canciones populares vascas a cuatro voces de hombre — Precio 3,00 pesetas.  
EUZKEL ABESTIAK: Tres cuadernos diferentes con 25 cantos vascos cada uno. Precio 0,60 pesetas cada uno.  
CUADERNO conteniendo solamente las letras de las canciones anteriores. Precio 0,60 pesetas.  
P. HILARIO DE LIZARRA: Ingunurtxo (Danza vasca popular de Leiza) Edición ilustrada conteniendo detallada descripción de dicha danza — Precio 10,00 pesetas.  
M. RODZIEWIOZOWNA  
LA ENCINA SAGRADA  
Narración de gran interés, en la que se dan a conocer las inquietudes de los nacionalistas lituanos.—De venta en las Oficinas del Partido Nacionalista al precio de SESENTA céntimos.  
Estas obras se sirven también por correo cargando los gastos de certificado y franqueto.

## Plaza del Mercado

Precios que rigieron en el mercado de ayer:

- PESCADOS  
Merluza a 4,50 y 5 pesetas kilo.  
Chiplón 4,50 y 5.  
Congrio 4,50 y 5.  
Besugo 3,75 y 4.  
Gallos 4 y 4,50.  
Salmonetes 4,50 y 5.  
Quisquillas 6,50 y 6,75.  
Panchos 2,50 y 3.  
Almejas 3,50 y 4.  
Percebes 3,50 y 4.  
Marrájo 2,30 y 2,40.  
Tolla 2,30 y 2,50.  
Chicharro 1,30 y 1,40.  
Berdel 1,80 y 2,25.  
Anchoa 1,30 y 1,50.  
Sardinias 1,30 y 2.  
Pescadilla 2,50 y 3.  
Paloma 1,90 y 2.  
Lubina 11 y 11,50.  
Locha 1,80 y 2.  
Salmón 28 y 30.  
Gambas 6,50 y 7.  
Truchas 9,50 y 10.  
Bacalao 2,40 y 2,50.  
Langosta 17 y 18.  
FRUTAS Y HORTALIZAS  
Manzanas 0,90 y 1,50.  
Peras 2,80 y 3.  
Limones 0,35 y 0,40 uno.  
Plátanos 2,40 docena.  
Naranjas 4,50 y 8 pesetas ciento.  
Mandarinas 10,50 y 12 el ciento.  
Lechuga 0,25 y 0,35.  
Espinacas 0,35 y 0,40.  
Achicoria 0,15 y 0,40 manojo.  
Acelga 0,15 y 0,35 manojo.  
Borraja a 0,15 y 0,45 manojo.  
Patatas 0,25 y 0,30 kilo.  
Alubia fresca 3,25 y 3,50.  
Habas frescas 1,40 y 1,80.  
Guisantes frescos 1,60 y 1,70.  
Pellás 0,70 y 1,50.  
Cebolla 1,20 hora.  
Bréculas 0,45 y 0,90.  
Alcachofas 3,50 y 4.  
Berza 0,20 y 0,80.  
Patata fresca 0,65 y 0,90.  
AVES Y CAZA  
Gallinas 6,50 y 9.  
Pollos 5,50 y 8.  
Pichones 2,75 y 3.  
Patos 5 y 5,50.  
Conejitos caseros 5,50 y 6.  
VARIOS  
Cordero de la Cuenca 3,75 y 4 pesetas el kilo.  
Huevos 2,25 y 2,50.  
Huevos de caja 2,20 y 2,30.  
Leche de vaca 0,55 litro.  
Idem de oveja 1,10.

## Caja de Ahorros Municipal

Lleva sesenta años recibiendo y administrando ahorros del país y tiene la garantía total y comprobada del Excelentísimo Ayuntamiento de Pamplona.  
Intereses que abona a los imponentes  
Imposiciones anuales . . . . . 4,25 por 100  
Imposiciones semestrales . . . . . 3,75 >>  
Libretas ordinarias a la vista . . . 3,60 >>  
OFICINAS: Doña Blanca de Navarra (antes llamada calle Mercaderes), número 15, chafalán con la Capilla.

# Noticias y sucesos

## Servicio de enfermos PARROQUIAL

En San Juan Bautista: Don Valentín García, Navarretia, 13, tercero.  
En San Saturnino: Don Juan Adot, Ansoleaga, 15, cuarto.  
En San Agustín: Don José Ardanaz, Estafeta, 61, cuarto.  
En San Nicolás: Don Pablo Gúrpide, San Nicolás, 41, segundo.  
En San Lorenzo: Don Luis Arbiza, Mayor, 32, cuarto, derecha.  
FARMACUTICO  
Señor Negrillos, Mayor, 59.  
Señor Ezcurrea (don Miguel), Avenida Carlos III, 6.  
Sr. Castellot, Capilla, 1.

LE DA CUATRO BOFETADAS  
Ante la Guardia civil de Alsasua denunció el vecino de la misma villa Zollo G. Gabos, de 46 años, que su convecino José Cobos Urziza, de 17 años, tras de molestar a una hija suya llamada Gregoria, le "atizó" cuatro bofetadas.  
Ha sido puesto a disposición del Juzgado el José.

J. A. Sagüés Irujo  
ODONTÓLOGO  
RAYOS X  
Sarriena, 20, 1.º  
2462. 1463

LE DESAFIA Y LE DISPARA UN TIRO  
El vecino de Cirauqui, Esteban Cia Cia, de 48 años, denunció a la Guardia civil, que la noche anterior, al entrar en su casa un individuo, al mismo tiempo que le desafiaba para que saliera a la calle, le hizo un disparo con una pistola, que por fortuna no le pegó.

PREPARACION MERCANTIL  
Ciudadela, 13 segundo

Las gestiones practicadas por la Guardia civil dieron por resultado la detención del autor de las amenazas y del disparo, que resultó ser Gerardo Echarren Ezquerro, de 18 años de edad, el que ha sido detenido y puesto a disposición del Juzgado.

F. Jadraque  
ODONTÓLOGO  
RAYOS X  
Paseo de Sarriena 6 y 1  
Teléfono 1461

CASA DE SOCORRO  
En este Centro facultativo solamente se practica un reconocimiento para bagaje.  
PARA LA PRIMERA COMUNION  
hago recordatorios a precios económicos.  
Dispongo de más de 500 modelos de estampas  
SAN NICOLAS, 31 -- IMPRENTA

INCENDIO EN UN MONTE  
En los puntos denominados "Azcoitan" y "Ondarroz", jurisdicción de Ezcurrea, se produjeron sendos incendios, quemándose unas cuatro hectáreas de arbolado.  
Las pérdidas se calculan en 1400 pesetas.  
Del hecho se ha dado cuenta al Juzgado, que ha empezado a instruir diligencias.

## Salón Proyecciones

Temporada de Pascua de Resurrección DOS ESTUPENDISIMOS PROGRAMAS SONOROS  
Lea y entérese de algo FORMIDABLE HAY QUE CASARLOS  
Por ANNY ONDRA  
Comedia bufa, con situaciones expresas para que la graciosa estrella checoslovaca pueda lucir su comicidad y arte personal, que hacen al público interesarse y regocijarse al mismo tiempo.  
Atrevida, excéntrica, alegre, jovial.  
ANNY lo es todo en una palabra. Sus espléndidas piernas se han hecho para filigranear sobre los escenarios, como su deliciosa voz para transmitirnos más bellamente sus dulces sentimientos.  
EL FAVORITO DEL REGIMIENTO  
Una de las más grandes creaciones del cine alemán.  
Un prodigio de arte, belleza y juventud. Con la colaboración de OSCAR KARLWEIS célebre tenor alemán secundado por F. HAERLIN y GRETEL-THEIMER.  
Cuando parecía que el cine había llegado al máximo de sus grandes posibilidades escénicas, aparece "EL FAVORITO DEL REGIMIENTO", opereta que a sus insospechados valores técnicos y artísticos, une la belleza y encanto de sus canciones y su partitura inspiradísima y llena de sugerencias.  
Un gran TENOR  
Una bellísima ACTRIZ  
Una partitura DELICIOSA  
Un argumento ENTRETENIDO  
Un escenario LUJOSISIMO  
Una pareja cómica insuperable  
Una técnica MARAVILLOSA  
y una dirección GENIAL  
¡LA MEJOR OPERETA DEL AÑO!

## Registro civil

En los libros del Registro civil se hicieron ayer las siguientes inscripciones.  
Nacimientos  
Ninguno.  
Defunciones  
Primitiva Idiazabal, de 23 años, de Eulate, Mancomio.  
Saturnino Ayesa, de 46 años, de Enériz, Hospital Civil.  
Carmen García, de 53 años, de Cascaite, Galán y García Hernández, 15, segundo.  
Fermína Pihillos, de 61 años, de Lodosa, Estafeta, 1, tercero.  
Matrimonios  
Ninguno.

## Notas judiciales

Señalamiento  
Vista ante la Sala de lo Civil, del pleito que procede del Juzgado de Primera instancia de Estella, que sostienen doña Tomasa Olo Lazcos, de una parte, con doña Nicolasa Olo Aguinaga, de la contraria, sobre desahucio de varias fincas por falta de pago.  
Informarán los letrados señores Simón y Juguera.  
Procuradores, señores Revestido y Cañada.  
Sentencia  
El Tribunal de Derecho ha dictado sentencia en causa procedente del Juzgado de la capital, condenando al procesado Antonio Iruandain Villanueva, como autor de un delito de homicidio por imprudencia temeraria, a la pena de 6 meses y 1 día de arresto mayor, indemnización de 10.000 pesetas a los herederos del interfecto y al pago de las costas procesales.

## OFICIALES

ARRIENDO DE IERBAS EN LUMBIER  
A las doce horas del 28 del actual se celebrará subasta pública a viva voz en la Sala Consistorial para arriendo de las hierbas de "La Sierra" por dos años. Las condiciones constan en Secretaría.  
Lumbier, 10 de Abril de 1933.—El Alcalde, Francisco Edosilla.

AYUNTAMIENTO DE MILAGO  
Subasta para las obras de construcción de un sector de alcantarilla en las calles de Cuevas Bajas, Ayuntamiento y Travesía del 1.º de Mayo, en esta Villa.  
A las once horas y treinta minutos del día treinta y uno del mes actual, se celebrará en la Sala Consistorial de esta villa, subasta pública a pliego cerrado para la ejecución de las obras expresadas, cuyo presupuesto de contrata es de VEINTICUATRO MIL SETECIENTAS CINCUENTA Y SEIS PESETAS CON SESENTA Y CINCO CENTÍMOS (24.756'65), siendo indispensable para tomar parte en ella acreditar haber dado cumplimiento a los extremos que se detallan en los pliegos de condiciones y en este anuncio.  
Antes de la adjudicación definitiva, deberá el adjudicatario dar cumplimiento a las disposiciones vigentes que se citan en el condicionado, viniendo además obligado al pago de todos los impuestos de Timbre, Derechos Reales, etc., así como la inserción de este anuncio en el Boletín Oficial de la Provincia y en los periódicos diarios que se publiquen.  
Las proposiciones ajustadas al modelo que se inserta a continuación, habrán de ir reintegradas con timbre provincial de dos pesetas acompañadas de un resguardo acreditativo de haber constituido un depósito que cubra el 3 % del presupuesto de subasta, el que será elevado al 10 % por el adjudicatario, como fianza definitiva, una vez sea firme el remate.  
Las condiciones, planos y presupuestos con las modificaciones introducidas estarán de manifiesto en la Secretaría Municipal a disposición de quien quiera enterarse, durante los días y horas hábiles de oficina.  
MODELO DE PROPOSICION  
Don..... vecino de..... calle de..... número..... bien enterado de los documentos que forman el proyecto de reposición de alcantarilla de Milagro, se comprometo a ejecutar las obras de dicho proyecto objeto de subasta, con sujeción a los documentos y condiciones que constan en dicho proyecto por la cantidad de ..... (en letra) que constituye una rohada de ..... (en letra, tanto por ciento del presupuesto proyectado).  
(Fecha y firma del proponentor)  
Milagro, a 5 de abril de 1933.—El Alcalde, Francisco Osés.

**CEREBRINO MANDRI**  
Verdadero específico del dolor nervioso reumático despareciendo por rebelde que sea  
Cura el dolor de cabeza neuralgias (Faciales) intercostales rinites Catial y las molestias de la mujer.  
PREVENTIVO Y CURATIVO DE LA GRIPE  
NUNCA PERJUDICA



SECCION DE DEPORTES

EL CAMPEONATO AMATEUR

El Indarra vence al Celti por 2 a 0

Conforme estaba anunciado, se jugó el pasado domingo este partido, que terminó con el resultado que arriba queda indicado.

nas, Iribarren, Darío, Lastera; otros en formación Oteiza, Solchaga, Azqueta, Peñalado.



Torneo "Amateur" de Donostia

El pasado domingo se jugaron los partidos correspondientes del campeonato amateur organizado por la Federación Guipuzcoana de Pelota.

Clasificación del torneo Infantil de Estella

Table with 2 columns: Name and Score. Rows include Tribu, Rayo, Chispa, and Avance.

RETOS

El Roca de Mendigorría reía a la Juega de Pucnte para jugar el día de Pascua en el campo de la Juega.

La fiebre deportiva

La vida, en sus constantes exigencias, me ha llevado a París. Pocos días, mas los suficientes para aquilatar el auge que las manifestaciones deportivas, no todas, naturalmente, que en esta faceta de la existencia también hay clases, alcanzan en el francés de tipo medio para abajo.

En el Moderno

Interesante y atractiva es sin duda alguna la combinación que nos ha preparado Felipe, en el Frontón Moderno, para el sábado a las diez y media de la noche.

ALPINISMO

La siempre entusiasta Asociación Los Amigos de Aralar prepara para el mes de junio su primer concurso de fotografías de la Sierra de Aralar, comenzando así el quinto aniversario de su constitución.

LA COPA DE LA RIBERA

Partidos para el próximo domingo. En Villafranca Alesvos-Aurrerá; delegado Valtierra.

Tolosa-Osasuna en San Juan?

Sabemos que existen gestiones para organizar un partido entre el Tolosa - que por propios méritos seguirá el próximo año en la primera categoría de Mancomunidad - y Osasuna, para el lunes, segundo día de Pascua.

Pedrin en Osasuna

Pedrin, el guardameta del Castellón que tan buena impresión causó en su anterior entrenamiento en el campo de San Juan, se entrenará hoy, probablemente, de nuevo, después de haber fichado por Osasuna, ya que tiene en su "faldriquera" la baja de la Nacional desde la pasada semana.

EN OBANOS

El domingo, como estaba anunciado, se jugó el partido de fútbol, entre el equipo local y La Unión, del Barrio de Capuchinos de Pamplona, que atentamente invitado se desplazó a dicha villa.

HINCHISMO

Se ha censurado con exceso a la "hincha", se la ha vituperado con exageración, no ha habido medida cuando de "meterte" con ella se trataba.

Servicio de autobuses

Table listing bus routes and schedules for various destinations including Pamplona, Villava, and Estella.

Advertisement for Digestónico stomach medicine, featuring a cartoon character and text: 'Guide usted su estómago porque es la base de su salud'.

COTIZACION DE VALORES MADRID

Table of stock market quotations for Madrid, listing various companies and their values.

BILBAO

Table of stock market quotations for Bilbao, listing various companies and their values.

VALORES EXTRANJEROS

Table of foreign stock market quotations, listing various international currencies and values.

Advertisement for Eureka shoes, featuring the text 'COMPRE SUS CALZADOS Eureka' and 'Los mejores y más económicos'.

Advertisement for Domingo Beunza Saez, 'Procurador de los Tribunales', with contact information.

Advertisement for J. Gortari, 'Enfermedades de la piel y venéreas', located in Pamplona.

Advertisement for EL CUCO, 'ES LA QUE DA MAS BRILLO', and 'ESPECTACULOS' at the Frontón Moderno.

MADRID
BARCELONA
PROVINCIAS
MARRUECOS

INFORMACION GENERAL

Informaciones
de la Agencia
MENCHETA

NOTICIAS DE MADRID

Comentarios a las manifestaciones de Ríos sobre propósitos del Gobierno frente a la obstrucción de las oposiciones. Azaña las desvirtúa diciendo que el Parlamento funcionará hasta octubre y que hay ya corrientes de armonía.

Madrigal abandona un puesto en el Ministerio de Justicia.-Al reorganizar la guardia civil se aumentarán los efectivos.-Programa de las fiestas del segundo aniversario de la República.

Madrid 12, 23'30

DISPOSICIONES OFICIALES

Entre las disposiciones que la "Gaceta" publica, figuran las siguientes:
Señalando el siete de mayo para celebración de la subasta del transporte de correspondencia en automóvil entre Pítero (Navarra) y Cornago (Logroño), veintidós kilómetros, por el tipo máximo de veinticinco mil pesetas. Los pliegos se admitirán hasta el día tres del citado mes.
Normas sobre los libros que deben llevar los secretarios de gobierno de las Audiencias.
Autorizando al Colegio de la Sagrada Familia de Barcelona para vender un terreno por veinticinco mil pesetas.
Idem a la Comunidad de Canónigos regulares de Letrán de Oñate, para vender una finca por veinticuatro mil pesetas.
Convocando oposiciones con arreglo al reglamento que se inserta para cubrir plazas de jefes de negociado en la Dirección General de los Registros.
Constituyendo una comisión de funcionarios encargada de proponer un reglamento penitenciario.
Anunciando la vacante de secretario de sala de la Audiencia Territorial de Tenerife.
Anunciando concurso de varias plazas en la Dirección General de Sanidad.
Circular relativa a los requisitos que habrán de llenar los Ayuntamientos que demanden auxilios en metálico para obras de saneamiento con arreglo a la orden de nueve de febrero último.

UN ASOMBRO DE RÍOS

El ministro de Instrucción, al recibir a los periodistas, mostró su sorpresa por haber sido reproducidas unas manifestaciones que hizo con carácter particular acerca de la actitud del Gobierno.
Se trata de una apreciación personal, y se le ha dado un carácter oficial que no tiene.
Desde luego no se refiere a nada que se haya tratado en el Consejo de ministros.
De haber sabido que iban a ser publicadas, hubiera recordado sus palabras.
EN PALACIO
Esta mañana recibió en audiencia al Presidente de la República a la misión naval mejicana que se encuentra en España, al ministro de España en Praga y al alcalde de Alicante.

DICE ANDRES

Después de las cuatro de la madrugada recibió el director general de Seguridad a los periodistas, con los que habló de la evasión de presos de Colmenar Viejo.
Se considera importante la detención de un vecino de Puencarral, dueño de la camioneta en que se fugaron los presos.
El detenido en un tranvía por disparar un tiro parece que está comprometido en la evasión y disparó por creer que iban a detenerle.
A pesar de las reservas de la Policía, se sabe que ha sido detenido otro sujeto llamado Gregorio Pastor, que parece que cooperó a la fuga.

EL DESENCHUFE DE MADRIGAL

A última hora de la tarde se ha sabido que el diputado a Cortes de la minoría radical socialista don Joaquín Pérez Madrigal ha dimitido el puesto que desempeñaba en la secretaría del Ministerio de Justicia.

CONMEMORACION DEL SEGUNDO ANIVERSARIO DE LA REPUBLICA

El ministro de Obras Públicas facilitó a la Prensa la nota de los actos que han de celebrarse con motivo del segundo aniversario de la proclamación de la República.
Comenzarán el viernes con la inauguración de varios grupos escolares, el Museo Pedagógico y la Escuela Normal, con asistencia del presidente de la República.
El sábado, a las diez y media de la mañana, se celebrará la apertura de las obras de prolongación de la Castellana, también con asistencia del Presidente de la República.
También se inaugurarán las obras de los ministerios y de la estación de enlace.
A las once y media habrá un concierto gratuito por la Sinfónica en el Monumental Cinema.
A las tres de la tarde se celebrará una fiesta de aviación en el aeródromo de Barajas.
De tres a seis, habrá funciones gratuitas en todos los teatros y "cines".
A las diez y media de la noche, una función de gala en el Español.
El domingo, a las once y media, habrá una revista militar en la Castellana, comida del presidente y función en el teatro María Guerrero.
El lunes se celebrará un banquete oficial en el aeródromo de Getafe, recepción militar en el Ministerio de la Guerra y diplomático, en el ministerio de Estado.

MANIFESTACIONES DE CASARES QUIROGA

Al recibir a mediodía a los reporteros el Ministro de la Gobernación les dijo que todas las noticias de provincias acusaban tranquilidad.
Hablando del proyecto de constitución de la junta para aplicación de las reglas sobre interferencias radioeléctricas dijo sería su deseo dotar a España una estación de quinientos kilovatios, como tiene Rusia, pero que no podrá montarse sino una de cien, cuyo coste se aproximará a los dos millones de pesetas. Los beneficios que se obtengan se destinarán a la amortización de los gastos de instalación. Desde luego no se va al monopolio del servicio.
Respecto a la proyectada reorganización de la guardia civil manifestó se hará sin variar las características esenciales del instituto, que resulta indispensable en su calidad de magnífica guardia rural. Se le dotará de modernos medios de transporte y se aumentará el número de los individuos de los pequeños puestos, siendo de siete los actuales de tres.
ATRACO EN HILVAN
En la calle de Núñez de Balboa, don Luis Uriarte, que tiene una tienda de motocicletas, fué abordado por dos sujetos que querían comprar una.
Les invitó a subir en su automóvil; y cuando se hallaban cerca del ministerio de la Guerra, uno de los desconocidos dió al señor Uriarte un golpe con una porra que le llevaba.
Sin duda se proponían robarle el automóvil; pero el sitio era muy céntrico, y viéndose descubiertos, los atracadores se dieron a la fuga.
Fueron detenidos Ernesto Cardoso y José Antonio Mariño, que se supone son los autores de la agresión.
El señor Uriarte sufre una herida producida con una porra de acero.
DETENCION DE UN SUPUESTO CRIMINAL
La guardia civil ha detenido a José Rufiano, que hace algún tiempo tomó parte con otros sujetos en el asalto de una jamonera del barrio de la China, suceso en el que perdió la vida una dependiente del establecimiento.
ALBIÑANA LLAMA A LA PUERTA DE LERROUX
El doctor Albiñana ha dirigido una carta al señor Lerroux protestando de que se le tenga confinado y no se le deje realizar ningún acto de propaganda política.
Se lamenta de que en la proximidad de las elecciones no pueda ni siquiera dar órdenes a los jefes de su partido para que organicen sus fuerzas con vistas a la lucha electoral.
LA JORNADA DE AZANA
Por la mañana el señor Azaña recibió en su despacho de Buenavista a varios generales, a una comisión de mozos de Inválidos y a la directiva del Centro del Ejército y Armada.
Al recibir esta noche el señor Azaña a los informadores les dijo no tenía noticias, y les pidió las que tuvieran, y como le dijeran no había otra que el revuelo producido por las informaciones de algunos periódicos sobre determinados proyectos del Gobierno respecto a las funciones parlamentarias, a lo que respondió:
—No hay nada de eso. En el Consejo no se trató de esta cuestión. En el caso de que hubiera de tomarse alguna resolución no hay esas cosas de que se habla, sino otras varias. Pero, en fin, no es cosa de pensar por ahora en nada de eso. Precisamente hay corrientes de armonía. No solamente no pienso en cerrar las Cortes, sino que puedo decirles es muy probable que estén funcionando hasta diciembre, pues hay que aprobar las leyes complementarias de la reforma agraria, la de orden público y la de vagos.
Los periodistas le preguntaron cuándo leería en la Cámara la ley de vagos, y dijo que el primer día de sesión, y como le pidieran un avance se excusó de darlo diciendo que el proyecto es de un armazón jurídico completo y con cuarenta o cincuenta artículos.
LOS REPUBLICANOS SIN TUTORES
El señor Maura, refiriéndose al tema de las obstrucciones, ha dicho que su minoría sostiene la obstrucción por creer que la opinión pública es hostil al Gobierno.
El matiz socialista ha producido un estado de opinión contra la política del Gobierno, y hay que demostrar que los republicanos pueden gobernar sin la tutela de los otros partidos.
DEL AYUNTAMIENTO
En la sesión celebrada hoy por el Ayuntamiento, muy borrascosa, se acordó pagar la casa a los jueces de Instrucción.
ANTE POSIBLES INCIDENTES
"La Nación" dice en su número de esta noche que ante incidentes, que puede surjan en los días de mañana y pasado, los católicos deben observar una actitud serena, demostrando gran energía en el caso de ser agredidos.
EL REGLAMENTO DE LA CAMARA
Franchy Roca ha declarado no cree necesaria la reforma del reglamento de la Cámara.
Bujeda la juzga conveniente, pero estima sería un error hacerla ahora, porque podría interpretarse como falta de fuerza en el Gobierno.

interpretarse como falta de fuerza en el Gobierno.
A Guerra del Río le parece innecesaria toda modificación.
LOS CONTRATISTAS Y EL DIA 14
La Federación Local de la Construcción ha publicado una nota diciendo que no hace obligatoria la fiesta del día 14 como segundo aniversario de la República.
Fodrán guardarla, no obstante, aquellos patronos que lo deseen.
LOS SUPUESTOS PROYECTOS PARLAMENTARIOS DEL GOBIERNO. MANIFESTACIONES DE OPOSICIONISTAS
Ante la indudable importancia de las manifestaciones hechas ayer noche por uno de los ministros socialistas respecto a propósitos del Gobierno frente a la obstrucción de las oposiciones, asegurando que el Gobierno cerraría el Parlamento o propondría a éste la reforma de su reglamento, los periodistas se han acercado a destacadas personalidades de las minorías oposicionistas para pedirles su parecer respecto a los apuntados proyectos.
Interrogado Lerroux manifestó estimaba ser más adecuado hablar él que lo hiciera el jefe del comité de la coalición de oposiciones republicanas, y resaltó que las manifestaciones de referencia, atribuidas a un ministro socialista, no constaban en la nota del Consejo, y que su importancia no era la que los reporteros creían al no responder a un acuerdo de Gobierno.
Los informadores insistieron cerca del jefe radical, y le preguntaron qué posición adoptarían las oposiciones si el Gobierno llevara a cabo alguno de los dos proyectos de que se habla en las manifestaciones comentadas, respondiendo:
—El Gobierno no se atreverá a hacer nada de eso. En el caso de que se atreviera, y si no hubiera más criterio que el mío personal, yo llevaría al máximo extremo la oposición. No hay que olvidar que la reforma del reglamento de la Cámara tiene la consideración de una ley y había de seguir en su tramitación los trámites parlamentarios señalados por las leyes.
En presencia de los periodistas y del señor Guerra del Río don Alejandro examinó los textos de la Constitución y reglamento de la Cámara pertinentes, y recordó hay una comisión de reforma del reglamento que integran tres vocales de fracciones políticas de las que apoyan al Gobierno y cuatro pertenecientes a las minorías de oposición.
Guerra del Río dijo que aunque no se prevía en el reglamento su reforma era muy sabio su texto, pues no previendo basta para aprobar una reforma la mitad más uno de los diputados de la Cámara, cosa que el Gobierno precisa demostrar que tiene a su lado.
Derivó la conversación a las elecciones, y Guerra del Río anunció el triunfo del Gobierno en diez y ocho provincias y la derrota en veintiséis.
Uno de los reporteros remarcó la actitud del Gobierno, francamente dispuesto a permanecer en el Poder y a realizar una amplia labor, apostillando Lerroux:
—El Gobierno se prepara para caer.
En casa de Martínez Barrios los periodistas preguntaron a éste si se reuniría pronto el comité de las minorías oposicionistas, y les dijo que la iniciativa corresponde a don Miguel Maura.
Ratificó su anuncio de ayer de que mañana saldría para Sevilla.
Aludiendo a las comentadas manifestaciones de un ministro socialista dijo que habían debido producir alarma a juzgar por el número de reporteros que le visitaba.
—Yo no admito— agregó la posibilidad de que estas declaraciones las haya hecho nadie que tenga responsabilidad dentro del Gobierno. Creo que toda persona responsable de la política gubernamental al enjuiciar lo que haya de ocurrir el día 25, al reunirse las sesiones de Cortes, ha de proceder con serenidad y mesura, y como esas declaraciones carecen de mesura y serenidad, no las comento. Mi convicción íntima es que Azaña y sus compañeros de gabinete procurarán para ese día o antes una solución, que no ha de ser precisamente cerrar las Cortes ni reformar su reglamento.
Se refirieron los periodistas a las facultades discretionales del Gobierno para disolver el Parlamento conforme a la Constitución, y Barrios dijo:
—Únicamente pueden suspenderse las sesiones por un mes en el primer periodo legislativo según la Constitución, y el correspondiente decreto había de firmarlo el Presidente de la República; y para cordarlo por más tiempo había de tomar el acuerdo de la propia Cámara. Me resistió a creer que el Gobierno sentara el grave precedente de que unas Cortes se decapitaran a sí mismas, pues podría ocurrir que el día de mañana se constituyese un Gobierno de derechas que impusiera el funcionamiento de las Cortes durante sólo cinco meses.
Un reportero señaló que por algunos comentaristas se habían interpretado las manifestaciones del Ministro socialista, como

dispuesto que el jefe de la Guardia civil vaya al pueblo de Umbrete para instruir expediente acerca de los sucesos registrados ayer en dicho pueblo.
También ha dicho que se han declarado en huelga los campesinos de San Jerónimo, habiéndose registrado algunas coacciones.
La Guardia civil tuvo que hacer algunos disparos al aire.
En La Rinconada se han practicado 45 detenciones de los elementos más rebeldes.
Las organizaciones obreras de la zona de Sanlúcar la Mayor han acordado declarar la huelga para protestar de los sucesos de Umbrete.
Piden la destitución del alcalde y del jefe de la Guardia civil.
SUICIDIO DE UN CONCEJAL SOCIALISTA
Palencia.—Arrojándose al río Carrion se ha suicidado el concejal socialista Lino Rodríguez.
Se achaca la fatal determinación a algunas irregularidades económicas de que se acusaba al suicida.
UN VIAJE A RUSIA
Oviedo.—Se celebró una asamblea de elementos comunistas y de la U. G. T. para organizar un viaje de estudios a Rusia.
La designación recayó en tres obreros que pertenecen a la U. G. T., los cuales conocen varios idiomas.
Se abrió una suscripción para costear los gastos del viaje.
ESTALLA UN PETARDO
Sevilla.—De madrugada estalló un petardo en la casa número ocho de la calle de Abarca. Como en la casa habitan el vicepresidente de la patronal de ladrilleros, Jacinto Flores, y el banderillero Bombita IV,

LA VIDA EN PROVINCIAS

Alarma y desgracias durante el desfile de una procesión en Cartagena.-Detención de siete patronos metalúrgicos cordoveses.-Suicidio de un edil socialista.

Madrid 12 (23,30)

PATRONOS DETENIDOS

Córdoba.—Se ha detenido a Antonio Poyatos, presidente de la Sociedad Juvenil de Panaderos, por excitar a la prosecución de la huelga del gremio.

—X—

Por orden del gobernador se ha detenido a Bernardo Alba, Antonio Martínez, Félix Martínez, José Álvarez Márquez, José Casa y José García, dueños de fundiciones, que se han negado a abrir los talleres por estimar no ha de reportarles beneficio trabajar cumpliendo las bases de trabajo últimamente aprobadas.

Por el mismo motivo se ha detenido a don Rafael Serrano, presidente de la Patronal Metalúrgica y gerente de la fundición La Cordobesa.

Se practican gestiones para lograr la libertad de estos detenidos.
CONFLICTOS EN EL CAMPO SEVILLANO
Sevilla.—El gobernador ha dicho que ha

que posee negocios agrícolas en Tomares, se ignora contra quien se dirigían los criminales que colocaron el petardo. La explosión ocasionó daños de consideración.
FUGA DE UN ESTANQUERO
Barcelona.—Se ha fugado un estancero de la Rambla de Cataluña, llevándose importante cantidad de propiedad de un conocido.
VENDEDOR DE PERIODICOS ATACADO
Alicante.—Comunican de Elche que el repartidor de periódicos José Hernández fué asaltado por tres socialistas, que pistola en mano, le pidieron que les entregase el paquete de periódicos que llevaba.
El repartidor entregó doscientos cincuenta números de un periódico derechista que está realizando una campaña contra el Ayuntamiento.
A otro vendedor también le quitaron un paquete de periódicos.

PROCESION INTERRUPTA. UN HOMBRE MUERTO

Cartagena.— Hoy salió la procesión del Santo Cristo de California, congregándose en las calles del trayecto mucho público para presenciarla. Cuando estaba en la calle de Isaac Peral el "paso" de San Pedro coincidió con unos chispazos de un cable eléctrico con las detonaciones de varios cohetes, apodándose del público intenso pánico, y dándose aquél a la dispersión. Al huir el público, numerosas personas resultaron contusionadas, e Hipólito Plaza Valero, de 41 años, resultó gravísimo a causa de ser pisoteado reiteradamente, falleciendo a los pocos momentos de ser llevado al hospital.

NOTAS AGRICOLAS

El mildiu de la patata

El mildiu de la patata aparece por lo general en el momento de la floración en forma de manchas, incoloras primero y negras después, extendidas por las hojas y en la extremidad de los brotes.
En tiempo muy húmedo la cara inferior de las manchas se cubre de un vello grisáceo, como de una especie de mohó, que es la causa de la enfermedad y que se designa con el nombre de "fitofora infestans".
El vello que cubre la cara inferior de las manchas forma "conideas", que son dos gérmenes de la enfermedad; esos gérmenes se desprenden con facilidad; el agua, el viento y algunos insectos los diseminan con facilidad, infectando así las matas vecinas.
Una de esas "conideas" puede germinar en una gota de agua en la cara inferior de una hoja de patata y formar varios gérmenes móviles llamados "zoosporas".
Cada "zoospora", después de haber nadado en la gota de agua durante veinte o treinta minutos, se fija sobre la superficie de la hoja, formando en ella un filamento que la infecta. Tras un período de incubación que dura a veces quince días, se ven aparecer las manchas características de la enfermedad.
Para que en presencia de los citados gérmenes puedan quedar infectadas las patatas, precisa que concurren las siguientes circunstancias atmosféricas:
Durante la noche: primero, no debe la temperatura bajar más de 10 grados, y segundo, las hojas deben permanecer cubiertas de rocío durante cuatro horas por lo menos.
Durante el día que sigue a ese rocío nocturno: tercero, ha de estar el cielo nuboso y brillar el sol menos de una tercera parte del día; cuarto, debe caer por lo menos 0'1 milímetro de agua en forma de lluvia.
Siempre que concurren esas cuatro circunstancias, las patatas pueden quedar contaminadas por el mildiu.
Puede ocurrir que reinando las referidas circunstancias no se produzca la infección; pero casi siempre que se nota la aparición del mildiu, es que en los quince días anteriores, una noche cálida con rocío prolongado o lluvia, ha ido seguida de un día nuboso o lluvioso.
La observación de estos datos meteorológicos ha permitido que en Holanda y en Inglaterra se haya organizado un servicio de avisos a los agricultores para que éstos puedan hacer en sus campos de patatas determinadas pulverizaciones cuando son oportunas.
Sabido es, en efecto, que las pulverizaciones de caldo bordelés con 1 por 100 de sulfato de cobre preservan y protegen eficazmente las hojas de la patata contra el mildiu.
Esas prácticas, convenientemente efectuadas, aumentan la cosecha, preservan a las hojas hasta muy adelantada la temporada y permiten cosechar tubérculos sanos y de buena cosecha.
Además se disminuyen los peligros de destrucción de las patatas por el mildiu, espaciando algo las filas y protegiendo bien los tubérculos con un pronunciado atellado o amontonamiento de tierra en torno de ellos, pues los gérmenes que hay en las hojas pueden ser arrastrados al suelo, llegar hasta los tubérculos y contaminarlos a su vez, cosa más difícil si los envuelve bien la tierra.
También pueden los tubérculos contaminarse al tiempo de la arrancada cuando las partes exteriores de la mata, fuertemente infectadas, han podido sembrar abundantemente el suelo de gérmenes que, en tiempo húmedo, permanecen vivos durante semanas.
En suma, para conseguir una buena cosecha es conveniente:
1.—Plantar tubérculos sanos y de variedades resistentes.
2.—Fertilizar el suelo con un estercolado bien equilibrado.
3.—Atellillar bien, para que los tubérculos queden protegidos bajo una capa de tierra de unos 10 centímetros por lo menos.
4.—Pulverizar por hectáreas ocho a diez hectolitros de caldo bordelés a 1 por 100, una semana antes de la fecha en que el mildiu suele aparecer.
5.—Renovar o repetir esa pulverización al tiempo está húmedo.
6.—Cortar las partes aéreas de la planta unos días antes de la arrancada para que el suelo se seque al sol.
7.—Arrancar y recoger con tiempo seco.

CREDITO NAVARRO
SOCIEDAD ANONIMA FUNDADA EN PAMPLONA EN 1864
Capital social... 15.000.000 de pesetas
Capital emitido... 10.000.000 de "
Fondo de reserva... 6.486.211 de "
Con SUCURSALES en Alacran, Añel, Buñuel, Caparroso, Cascante, Cintrunigo, Cera, Elizondo, Escala, Etxero, Iruñeta, Lerin, Los Arcos, Lumbier, Milagro, Ochagavía, Peraita, Puente la Reina, Roncal, Sangüesa, Tafalla, Tudela, Vera de Bidasoa, Viana y Villalba.
DEPARTAMENTO ESPECIAL DE OBRAS DE ALQUILER
Realiza toda clase de operaciones Bancarias
INTERESES QUE ABONA A SUS IMPONENTES
Imposiciones a plazo de un año... 450 por 100
Imposiciones a plazo de 6 meses... 4 por 100
Imposiciones a plazo de 3 meses... 350 por 100
Imposiciones a plazo de 1 mes... 3 por 100
A las Cuentas corrientes y Depósitos a la vista... 250 por 100
Libretas en Caja de Ahorros al 4 por 100

Un niño de corta edad que acompañaba a Hipólito resultó ileso.
EL ATRACO DE INFIERNO. VARIAS DETENCIONES
Oviedo.—La policía ha detenido a un individuo apodado Correleguas, a sus hermanos y a su madre, vecinos de Borines, que desaparecieron del pueblo el día del atraco de Oscar Fernández.
Vinieron a Oviedo en auto particular y se proponían ir a Madrid. Se les ha ocupado una cantidad de dinero cuya procedencia no han sabido justificar.
También se ha detenido a un sujeto apellidado Bocona.
Estas detenciones se relacionan con el atraco de que Oscar Fernández fué objeto a poco de cobrar una suma crecida en el Banco de Infiesto. Los detenidos han sido llevados a Infiesto y puestos a disposición del juzgado de esta villa.

MARRUECOS
Madrid 12 (23,30)
INCENDIO Y DISPAROS EN MELLILLA
Melilla.—En los almacenes de aceite de la sociedad abastecedora de Alhucemas se declaró un incendio. Se ha apreciado que fué intencionado, pues las puertas estaban rociadas con gasolina.
Dos guardias observaron que a tiempo de comenzar el fuego se oyeron dos disparos.
De madrugada se oyeron dos disparos en las inmediaciones del cuartel de Santiago. El centinela vio pasar un auto a toda velocidad.

Poliglos-Idiomas
PREPARACION PARA EXAMENES
LECCIONES.—TRADUCCIONES
Método racional según la aplicación que se quiera, mercantil, literaria o científica (medicina, física, química, ingeniería etc.)
Informes: Olite 11, 1º izquierda
TELEFONO 2338

Máquinas de escribir
Se arreglan y se limpian toda clase de máquinas de escribir a precios módicos
Los encargos en la
Funeraria de Ciga
Zapatería, 56 Teléfono 2715
PAMPLONA

COÑAC TRES PERLAS
FINISIMO Y MUY VIEJO
Premiado con la medalla de oro en la Exposición de Sevilla.
J. DUFRENOY,
Director de la Estación de Patología Vegetal de Burdeos.

LA DAMA
NUEVA FABRICA DE LEJIA
La mejor para la ropa, pidase en los buenos establecimientos, exijir esta marca y tendréis la ropa blanca.
G. ODERIZ
Estafeta, 54
Teléfono, 1741

# INFORMACION DEL EXTRANJERO

## En la conferencia económica mundial se examinará la cuestión de deudas y el modo de llegar al máximo desarrollo del intercambio comercial.

### Los populistas pasarán a engrosar las filas de Hitler.-Dos ilustres escritores judíos son expulsados del Rotary Club Alemán.-Protestas contra la persecución alemana en Inglaterra y Varsovia.-Inquietud en Dinamarca ante la propaganda hitleriana en Schleswig.-El Papa recibe a varias personalidades. La acción del Japón en la muralla china.

#### FRANCIA

##### LA MISION DE HERRIOT

París. — Eduardo Herriot ha sido invitado a un almuerzo por el ministro de Negocios Extranjeros, Paul Boncour.

Durante el almuerzo ha conversado extensamente acerca de la misión que el Gobierno francés ha conferido al señor Herriot, presidente de la Comisión de Negocios Extranjeros de la Cámara.

En esta entrevista se han puesto de acuerdo los señores Paul Boncour y Herriot acerca de lo que deberá tratarse en las entrevistas de Washington.

##### UN MILLON DE PESETAS DEL EX REY DE ESPAÑA

París. — El periódico "Paris Soir" publica una información acerca de un depósito de un millón de pesetas, cantidad procedente de otro Banco inglés que fué depositada por el ex rey de España.

Al proclamarse la República, don Alfonso intentó retirar el depósito, pero en el Banco le dijeron que se había incautado el Gobierno.

Presentada la oportuna reclamación, el Tribunal inglés ha decretado que proceda la devolución del depósito, del cual hace responsable a la Banca inglesa.

##### VON PAPAN DIMITI SU CARGO DEL GABINETE PRUSIANO

Berlín. — El barón Von Papan, que además de la vicecancillería del Gobierno había venido desempeñando el cargo de primer ministro del Gabinete prusiano, ha dimitido este último cargo. El presidente Von Hindenburg aceptó la renuncia, nombrando oficialmente al capitán Goering para el cargo de primer ministro de Prusia, continuando Von Papan la vicecancillería de Alemania.

##### LA PERSECUCION A LOS JUDIOS

Munich. — El Rotary Club ha borrado de la lista de sus miembros a los reputados escritores Tomás Mann y Bruno Frank.

##### DINAMARCA

##### INQUIETUD ANTE LA PROPAGANDA HITLERIANA

Copenhague. — El Gobierno está inquieto por la campaña de propaganda hitleriana que acaba de iniciarse en el Schleswig. Emisarios hitlerianos acaban de establecerse en la región, realizando los mayores esfuerzos para atraer al pueblo a sus banderas. Su jefe, el pastor luterano Peperkorn, ha instalado su cuartel general en Fjold, cerca de la frontera. Su divisa es: "El Norte del Schleswig, una vez más alemán. ¡Haced el Norte del Schelevig hitleriano!"

Los ministros consideran muy grave la situación. Se han reforzado las fuerzas fronterizas con destacamentos de Artillería y Caballería.

Se ha prohibido a los hitlerianos que vayan de uniforme a través la frontera, y el Gobierno está dispuesto a declarar ilegales los uniformes políticos.

Las maniobras militares danesas se celebraron este año en los parajes de Holsted y de Rooding, que es un antiguo territorio alemán.

##### LAS MINORIAS ALEMANAS DE DINAMARCA SOLICITAN UPNA REVISION DE FRONTERAS

Copenhague. — Las minorías alemanas de Schleslevig aumentan cada día su actividad en favor de una revisión de las fronteras. Los "nazis", vestidos de uniforme, efectúan concentraciones en diversos puntos del territorio.

El Gobierno danés ha presentado a la Cámara un proyecto de ley prohibiendo en Dinamarca el uso de emblemas y uniformes.

##### ESTADO PONTIFICIO

Tallin. — Estonia, que hasta ahora no tenía representante cerca de la Santa Sede, confiará en breve a su ministro en París la misión de representarle también en el Vaticano.

Roma. — El Pontífice ha recibido con los honores adecuados al Príncipe Jorge de Sajonia, con el cual ha mantenido veinte minutos de conversación. Después de la entrevista el príncipe visitó al Cardenal Pacelli.

Ciudad del Vaticano. — El Soberano Pontífice ha recibido en audiencia privada a monseñor Celso Constantini, delegado apostólico en China que ha venido a Italia por motivo de salud. Monseñor Constantini no volverá a China y probablemente el Papa le destinará a otro cargo.

Pío XI recibió después a monseñor Mooney, delegado apostólico en el Japón.

Se anuncia la próxima llegada a Roma del señor Norman Davis, embajador extraordinario de los Estados Unidos. Créese que el señor Davis visitará al Soberano Pontífice.

La solemne pontifical de la Pascua de Resurrección se transmitirá por radio. El Papa dará la bendición al pueblo desde la "loggia" que da a la plaza de San Pedro, sentado en su silla gestatoria, que será instalada en el podio que Pío VII mandó construir para tal solemnia.

### NIÑOS DEBILES Y SIN APETITO recuperan fuerzas rápidamente con el VINO ONA

##### DETALLES DEL ACCIDENTE DE AVIACION DE BERRE

Berre. — El avión que cayó sobre el estanque de Berre, y en el que perecieron sus cinco tripulantes era un hidroavión de la Marina, de una potencia de 460 caballos.

Realizaba un vuelo de prácticas de noche e iban sus cinco tripulantes, los oficiales señores Pruleau, Le Bars, Jacq, Chapon y Friasse.

Cuando volaba a unos 200 metros de altura, el aparato cayó en barrena. Sólo han podido extraerse del agua tres de los cadáveres.

Uno de los muertos, Pruleau, había resultado ileso recientemente en un accidente de importancia.

En el Centro de aviación no se ha facilitado nota de las probables causas del accidente.

##### CONGRESO NACIONAL DE LA JUVENTUD CATOLICA FRANCESA

Lyon. — Los días 21, 22 y 23 del actual mes de abril se celebrará en esta capital el Congreso de la Juventud católica.

Presidirán las sesiones que se celebren tres cardenales y treinta y siete arzobispos y obispos de Francia.

##### INGLATERRA

##### LA CONCRECION DE LOS PROBLEMAS INTERNACIONALES

Londres. — Un representante autorizado del Gobierno inglés ha declarado que las conversaciones entre los señores Mac Donal y Roosevelt tendrán dos finalidades distintas; primeramente, la Conferencia económica mundial, dentro de cuyo marco se examinará la cuestión de las deudas, y la segunda, llegar al desarrollo máximo del intercambio comercial mediante una política de tarifas poco elevadas.

La política inglesa tiende asimismo a que desaparezcan las restricciones para la circulación de capitales. Se trató después en cierto modo de la situación política europea. Respecto a este punto, el representante del Gobierno inglés ha declarado:

—El Tratado de Versalles comienza a dar sus frutos. Todas las naciones experimentan sentimientos de malestar. Si no podemos conseguir una influencia que se eleve por encima de las uartes, volveremos atrás y Europa estará otra vez dividida en dos bandos.

##### LIBERALES CONTRA LA PERSECUCION ALEMANA

Londres. — En una moción aprobada ayer tarde por el grupo parlamentario del partido liberal se expresa la indignación causada por las persecuciones de que son objeto los judíos en Alemania, que comprometen la amistad y buena inteligencia entre naciones y dañan a la paz mundial.

##### NAVIOS SOVIETICOS APRESAN A VARIOS BARCOS PERSAS

Londres. — Comunican de Teherán al "Times" que navios soviéticos han apresado varios barcos de pesca en el mar Caspio.

##### RUSIA PREPARA LA GUERRA CONTRA EL JAPON

Londres. — Comunican de Kharbin a la Agencia Reuter que al comentar la cuestión del material rodante del ferrocarril del Este chino, material que las autoridades soviéticas han internado en su territorio, el órgano oficial nipón en Manchuria afirma que los Soviets preparan abiertamente la guerra contra el Japón.

##### EN LONDRES PROSIGUE EL BOICOT ALEMAN

Londres. — Adquiere proporciones cada vez más considerables la campaña de boicot contra los productos alemanes en el West End de Londres.

##### ITALIA

##### EL CONGRESO CRIMINALISTA INTERNACIONAL

Roma. — En Palermo se celebró ayer la apertura del Congreso internacional del Derecho criminal y de criminalistas.

Toman parte en este Congreso más de quinientos especialistas del mundo entero. HA SIDO ENTREGADO A MUSSOLINI EL MEMORANDUM FRANCES

Roma. — El señor Mussolini recibió en audiencia al embajador de Francia, M. De Jouvenel, que entregó el informe de Francia acerca del proyectado acuerdo de las cuatro potencias.

##### LA POBLACION DE ITALIA

Roma. — La población de Italia, según el censo de abril de 1931, es de 41.176.671 personas de derecho y 41.651.617 de hecho.

##### EXIEMO ORIENTE

##### LOS JAPONESES SOBRE LA MURALLA CHINA

Hsin-King. — La acción emprendida por las tropas japonesas contra la Gran Muralla tiene por finalidad desembarazar esta comarca de las tropas chinas y garantizar la seguridad de la frontera del Jehol y de la China del Norte.

El mes último, los ejércitos japoneses tenían la Gran Muralla, pero estaban constantemente molestados por las tropas chinas.

##### VICTORIA DE LOS JAPONESES

Len King. — Comunican de Len Kew que las fuerzas japonesas han ocupado esta ciudad fortificada, al Sur de la Gran Muralla.

##### MAS COMBATES

Tokio. — Los partes recibidos de Hsi Feng Keu indican que los combates emprendidos por los japoneses sobre los cuatro puntos de la Gran Muralla continúan.

Los crinos han sido por dos veces desalojados de sus posiciones de Saho Tchiao.

##### ALEMANIA

##### LOS POPULISTAS AL PARTIDO DE HITLER

Berlín. — La Directiva del partido populista acaba de dudar las agrupaciones de este partido en las circunscripciones electorales de la Westphalia septentrional y meridional, Colonia, Aix-la-Chapelle, Coblenza y Treves.

En un manifiesto que ha publicado el partido declara que la victoria del partido hitleriano ha hecho perder toda significación y toda importancia a los partidos parlamentarios desde el punto de vista de expresión de una voluntad política.

En consecuencia, la Directiva del partido invita a sus adheridos a dar el paso decisivo uniéndose a los hitlerianos.

##### TRABAJO PARA 5.000 OBREROS

Berlín. — La Dirección de Ferrocarriles del Reich ha decidido admitir inmediatamente a cinco mil nuevos obreros de tendencias

##### ULTIMA HORA

##### La prensa soviética amenaza con graves represalias al comercio inglés.-El antimarxismo en Bulgaria.-Gran combate en China.-Dos penas de muerte. Las acusaciones a los ingleses detenidos en Rusia.

Roma. — Se ha desmentido el rumor del fallecimiento de Danuzio.

Ciudad Vaticano. — Von Papan y Goering han sido recibidos por el Papa.

Berlín. — Ha sido prohibida la entrada en Alemania de medio centenar de periódicos extranjeros entre ellos "Le Soir" de Bruselas.

El primero de mayo ha sido declarado fiesta nacional.

Parece que serán despedidos los funcionarios pertenecientes al partido comunista.

Varsovia. — En diversas ciudades se han desarrollado manifestaciones antialemanas.

El Cairo. — Se ignora el paradero del avión italiano Robiano.

Orán. — Un automóvil ocupado por el alcaide Bousquet y dos amigos fué atacado por cinco moros con descargas de fusilería pero lograron huir ileso.

Moscú. — La prensa soviética amenaza con graves represalias al comercio de Inglaterra que comprometerá el capital inglés interesado en las industrias soviéticas.

Se acusa a los ingenieros ingleses procesados de la destrucción de maquinarias eléctricas y de facilitar informes secretos.

Sofía. — En la Cámara se ha acordado expulsar de su seno a los diputados laboristas que en realidad están afiliados al comunismo.

Se sabe que los treinta y un diputados expulsados salieron de la Cámara entonando la Internacional.

Han sido detenido varios soldados comunistas.

Puerto Rico. — Los cóispos Bryne y Wellinger han enviado un informe al Parlamento oponiéndose a las medidas que pretenden establecer un control sobre los nacimientos.

La Habana. — Han sido detenidos cinco estudiantes acusados de participación en varios actos terroristas.

Washington. — Ha dimitido el Gobernador general de la Reserva señor Meyer.

Roosevelt ha invitado a la Pequeña Entente a participar en la Conferencia económica.

París. — Herriot se ha negado a hablar de su viaje a Washington.

El ministro de Educación ha depositado en la Cámara un proyecto encaminado a conceder a Einstein la cátedra de matemáticas y Física de la Universidad.

Londres. — Confirman de Shanghai la información originaria de Tokio dando cuenta de haberse desarrollado un gran combate al norte de China.

Según dicen los japoneses el ejército chino huye en desorden.

##### Prueba usted éstos esta noche y Parezca 10 Años más joven

Con las yemas de los dedos de cada mano, friccióne ligeramente de abajo arriba, comenzando desde en medio de la barbilla y subiendo hacia las sienes.

Comenzando desde la nariz, dirija, hacia fuera, las yemas de los dedos de ambas manos, pasando por los párpados y subiendo hacia las sienes.

Partiendo desde en medio de la frente, dirija las yemas de los dedos de cada mano de abajo arriba, y de dentro hacia fuera con un movimiento circular.

Para obtener los mejores resultados con este nuevo método de masaje, repita muchas veces los movimientos antedichos, cuidando de no utilizar más que la Crema Tokalon, Alimento del Cutis, Color Rosa, la famosa Crema parisiense. Dicha Crema contiene ahora "Bioel", obtenido de animales jóvenes, conforme a la fórmula especial del Profesor doctor Stejskal, de la Universidad de Viena. Por consiguiente, una piel aviejaada y marchita puede rejuvenecerse rápidamente; las arrugas desaparecen y los músculos relajados de la cara se tonifican y aprietan. Pruebe usted este nuevo método con la Crema Tokalon, Alimento del Cutis, Color Rosa, esta misma noche, y observe los resultados.

Nota: La Crema Tokalon Blanca, sin grasa, se vende ahora en tubos al precio de pesetas 2'50, tamaño grande, y pesetas, 1'75 tamaño pequeño.

##### El primer peregrino del Año Santo llega desde Alemania con una gran cruz

Padua. — Inclinado bajo el peso de una gran cruz de madera, como la que llevó a cuestras Cristo hasta el Calvario, Juan Bautista Muller ha llegado a esta ciudad camino de Roma desde Alemania.

Muller ha sido el primer peregrino del Año Santo que ha pasado por esta ciudad. El peregrino es un hombre de cincuenta y cinco años de edad, que lleva una larga barba. Cargado con la pesada Cruz cruzó las calles de la ciudad hasta la Catedral, donde después de orar breves instantes continuó la jornada.

Muller salió de Rosenheim en Baviera el día primero de marzo, y espera llegar a Roma el día de Viernes Santo.

El peregrino ha manifestado que hace al penoso viaje por la expiación de sus muchos pecados, de los que se arrepintió al ver la maravillosa cura de una parálisis que imploró ayuda a la Virgen de Altoping.



## ¡Ay, mi hijo!

He ahí una madre que acude presurosa cuando ve a su hijo en peligro. ¿Por qué no cuidar de otros peligros no menos graves? Si el niño está demacrado, pálido, y no tiene el desarrollo que corresponde a su edad, es que el raquitismo está a punto de hacer presa en él. Necesita sol, aire libre; sus huesecitos están faltos de cal.

### Ultrafortificante Richelet

Vitaminado e irradiado por los Rayos Ultravioleta,

ofrece en su composición esos elementos de su vida. Este preparado, de agradabilísimo sabor, es el resultado de someter ciertas substancias vitaminadas a la acción de los Rayos Ultravioleta, combinación por la cual, ambos agentes quedan reforzados en su valor terapéutico. El Fosfato de cal y el Manganeseo también se encuentran, en perfectas dosis, en este enérgico reconstituyente que es mucho más eficaz que el aceite de hígado de bacalao.

INDICACIONES: Anemia, linfatismo, escrofulosis, estados convulsivos de la infancia, paperas, adenitis, raquitismo, crecimiento, desarrollo, preterbulculosis, fosfaturia, neurastenia, coavalecencia, embarazo, lactancia, etc.

De venta en todas las farmacias.

Le interesa a usted mucho leer el folleto que le enviaremos gratuitamente. Escriba hoy mismo a la siguiente dirección: LABORATORIO RICHELET, San Bartolomé, 22 y 24. San Sebastián.

### C. A. BOER

CON SUS APARATOS Y METODO SUPRIME LA

# HERNIA

UNA CONFIRMACION MAS

San Juan de la Arena, 25 de febrero de 1933. Sr. don C. A. BOER, Pelayo 38, Barcelona. Muy señor mío Mucho me place el comunicarle la satisfacción de mi hermano, quien me encarga le dirija esta carta manifestando que ya no sufre de la hernia muy voluminosa que venía padeciendo desde hace 21 años, llegó a ser tan extraordinaria y peligrosa su hernia y sufría tan agudos dolores cuando queríamos reducirle los intestinos, que temíamos llegara un fatal desenlace en una de esas crisis. Afirmito gustoso, en lo que a mi hermano se refiere, que los Aparatos C. A. BOER, le han alargado la vida, que por su dolencia creía ya perder muy pronto. No tengo frases para elogiar como merece el resultado obtenido y para bien de los herniados le autorizo a publicar esta carta. Queda con tal motivo agradecido amigo y atento s. s. q. e. s. m., Benigno López, de Comercio en San Juan de la Arena (Asturias).

HERNIADO: Después de haber probado no sólo inútilmente sino con peligro para su salud, todos los aparatos y todos los sistemas, no desespere usted. Con el Método C. A. BOER tienen todos los HERNIADOS la posibilidad de contener siempre, totalmente y con facilidad, todas las hernias. Aproveche usted la oportunidad de recuperar su salud y visite con toda confianza, sin compromiso al reputado ortopédico C. A. BOER en:

Calahorra, jueves 13 abril, Hotel Espirasa.  
 Tafalla, viernes 14 abril, Hotel Comercio.  
 PAMPLONA, sábado 15 abril, Hotel Qu'ntana.  
 Estella, domingo 16 abril, Hotel Comercio.  
 Logroño, lunes 17 abril, Gran Hotel.  
 Vitoria, jueves 20 abril, Hotel Frontón.  
 San Sebastián, viernes 21 abril, Hotel Europa.

C. A. BOER, Especialista Herniario de Paris, Pelayo 38, BARCELONA

### Caja de Ahorros de Navarra

CON LA GARANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXCMA. DIPUTACION Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión.

Libretos ordinarios a la vista...	350 por 100
Imposiciones anuales...	425 .. "
Imposiciones semestrales...	375 .. "
Cuentas corrientes a la vista...	250 .. "

Seguros sociales.—PENSIONES a los 65, 60 y 55 años a capital cedido y a capital reservado.—Rentas inmediatas — CAPITALES HERNIARIA. — DOTES INFANTILES.—HOMENAJES A LA VEJEZ.—Bonificaciones a los imponentes.

OFICINAS CENTRALES en su nuevo edificio de la Avenida de Carlos III.-Nuevo Ensanche

SUCURSALES: Alsasua, Aoz, Arriaba, Atalao, Caparroso, Carcastillo, Cascante, Corella, Echalar, Elizondo, Estella, Irujo, Isaba, Leizaola, Lesaca, Lodoso, Los Arce, Marcella, Sangüesa, Santesteban, Tafalla, Tudela, Viana y Vera del Bidasoa.

### Metales

chapas, barras, tubos, pletinas, alambres de COBRE y LATON METALES BLANCOS

Especialidad ALAMBRE DE COBRE ELECTROLITICO

## GUILLERMO PRADERA

Bertendona, 10.-BILBAO

### Ayer en el Ayuntamiento

Como miércoles, se celebra la sesión ordinaria. Se abre la sesión a las siete menos cuarto de la tarde.

#### LOS QUE ASISTEN

Preside el señor Dorransoro. Están presentes los tenientes de alcalde señores Bargaleta, Arteaga, Llamazares, Alfaro, y los concejales señores Salvatierra, García Enciso, Oscoz, Arriola, Zabalza, Aldaba, Turrillas, Arraiza (don P. J. y don E.), Azcarate, Arrivillaga, Mata y Martínez.

#### ORDEN DEL DIA

- Acta de la sesión anterior. Aprobada.
- Cuentas y libramientos. Aprobados.
- Pidiendo turno. Instancia del industrial don Doroteo Hernández, solicitando se le incluya en turno para obras de albañilería municipal. Incluyase.
- Aumento de sueldo. Instancia de los empleados municipales del Ramo de Jardines y Arbolado, solicitando aumento de sueldo. A la Comisión especial.
- Minuta por un dictamen. Minuta de honorarios presentada por el Colegio de Arquitectos Vasco-Navarro, correspondiente a los tres señores arquitectos que emitieron dictamen en vista de las proposiciones presentadas en el concurso para la construcción de una Estación Central de Autobuses.
- La cuenta presentada por estos señores asciende a la cantidad de 9.480 pesetas, cuenta que pareció cara a los señores concejales y pasó a estudio de la Comisión de Ensayos.
- Cuenta de bajas por enfermedad. Comunicaciones del señor Inspector de la Guardia Municipal, dando cuenta del tiempo que llevan de baja por enfermos dos agentes municipales. Pasa a Contaduría.

#### INFORMES

##### DE LA COMISION DE FOMENTO

Resultado de un concurso. Informando el resultado del concurso celebrado para la adquisición de lámparas destinadas al alumbrado público. Se anula el citado concurso y se acuerda sacar nuevamente a concurso.

Una liquidación. Informando la liquidación expedida por el señor arquitecto municipal relativa a que se abone a don José L. Moreno la cantidad correspondiente por el suministro de emulsión asfáltica destinada a pavimentación de diversos caminos. Aprobado.

Pidiendo rebaja por arrendamiento. Informando favorablemente una instancia de don Castor Zuzarri solicitando se rebaje la mitad de la renta correspondiente al año agrícola q. finó en 15 de Agosto último y que satisficase al Ayuntamiento como arrendatario de una finca sita en el término de Leizauru. Aprobado.

Una reclamación. Informando un escrito de doña Engracia Latasa, viuda de Echeverría, solicitando se le abonaran determinados perjuicios que se le ocasionaron con motivo de las obras del nuevo alcantarillado del Barrio de San Juan. Se acuerda comunicar a la citada señora dirija la reclamación al contratista de las obras.

Informando favorablemente una instancia de don Ismael Cia y don Antonio Balduz, solicitando se haga la derivación necesaria de la nueva alcantarilla del barrio de San Juan, a fin de que los solicitantes puedan realizar las acometidas de sus fincas. Aprobado.

##### DE LA COMISION DE GOBIERNO

Unas indemnizaciones. Proponiendo se satisfaga a diversos vecinos del término de Abejeras las cantidades correspondientes como indemnización de los perjuicios que se les ocasionaron en sus huertas al verificar la apertura del camino de acceso a la escuela de dicho término. Se acuerda pagar estas cantidades, que ascienden a la cantidad de 108 pesetas.

##### DE LA COMISION DE HACIENDA

Para no pagar impuesto. Informando escrito de la Peña de los Irushemes, solicitando se les releve del pago del impuesto extraordinario sobre baldíos. Se desestima la petición.

Por lo mismo. Escrito de don Matías Viñes, solicitando no se exajone el impuesto por venta en ambulancia sobre el reparto a domicilio de la "Novela con premio". Se desestima.

Otra instancia. Escrito de los hijos de Atanu, solicitando se les releve del pago sobre el impuesto de vigilancia. Aprobado.

Y no habiendo más asuntos de que tratar, se levantó la sesión a las siete y media de la tarde.

**Festejos populares para los días 15 y 16**  
A las seis de la tarde de ayer se reunieron, convocados por el señor gobernador civil, las autoridades de la provincia, a fin de determinar los actos oficiales conmemorativos de la proclamación de la República, y la fecha en que debían celebrarse, resolviéndose, de acuerdo con el criterio adoptado por el Gobierno para la capital de la Nación, que éstos tengan lugar el día 16 del actual, en cuyo día, a las once de la mañana, se celebrará una recepción en el Palacio de la Diputación foral, y a continuación se celebrará el desfile militar de las fuerzas de la guarnición.

El señor Alcalde ha dispuesto que los días 15 y 16 tengan lugar festejos populares, consistentes en conciertos por la Banda Municipal, fuegos artificiales y salida de gigantes y cabezudos, etc.

## Información del País Vasco

### Francisco de Idiákez, el condenado de Guetaria, es llevado al Dueso y devuelto a Ondarreta al reclamarse por estar su causa en periodo de revisión.

### Están ya contratados todos los autobuses disponibles en Alaba para trasladar nacionalistas a Donostia el próximo domingo. Un triunfo del Deportivo Alavés en Orán.

#### GUIPUZCOA

San Sebastián 12 (22.00)  
**VISITANDO UNAS OBRAS**  
El alcalde, señor Sasiain, visitó esta mañana las obras de la nueva Avenida de Ategorrieta.

La impresión sacada de ellas es excelente. VENTA DE PESCADO  
Mañana comenzará la venta de pescado al detall en el pabellón construido en el Mercado de San Martín, que tiene el acceso por la calle de Loyola.

**GESTIONES EN MADRID**  
Visitó al señor Castro el arquitecto provincial, señor Cortazar, que ha regresado de Madrid, donde gestionó algunos asuntos de importancia para Guipúzcoa.

El señor Cortazar dio cuenta al presidente del resultado de sus gestiones. UNA NOTA DE LA ALCALDIA  
El señor Sasiain anunció a los periodistas el envío de una nota, con instrucciones sobre el acceso de los coches a la plaza de toros, con motivo de la novillada del domingo.

**PETICION DE LOS ESTUDIANTES**  
Una comisión de alumnos de sexos del Instituto cumplimiento al presidente, para atenderle en la favorable resolución de un escrito presentado a la Diputación durante la enfermedad del señor Castro, pidiendo una subvención para efectuar un viaje científico.

El señor Castro manifestó a sus visitantes que mañana se reúne la Comisión de Fomento, encargada de informar la petición, que será resuelta en la próxima sesión que celebre la Gestora.

**UN IMPUESTO CREADO POR EL AYUNTAMIENTO DE BARCELONA**  
Don Celestino de la Cruz, en representación de los armadores de barcos de pesca, confirió con el señor Castro sobre un impuesto creado y puesto en vigor por el Ayuntamiento de Barcelona, que perjudica sensiblemente a los armadores guipuzcoanos, exportadores de pescado a aquella ciudad.

Solicitan los armadores la mediación amistosa de la Diputación de Guipúzcoa cerca de la Mancomunidad, para que dicho impuesto sea anulado.

**DEVOLVIENDO UNA VISITA**  
A mediación el señor Castro se trasladó al Gobierno civil, con objeto de devolver al señor Artola la visita que el lunes le hicieron la primera autoridad de la provincia.

**HABLANDO CON EL GOBERNADOR**  
En su diaria entrevista con los informadores, el gobernador civil manifestó lo siguiente:

—Había sido visitado por una comisión de estudiantes del Instituto, que solicitaron su apoyo moral, cerca de la Diputación, a la que tienen solicitada una subvención para realizar este verano un viaje de estudio.

—Una representación del Sindicato Textil de Oria, le habló de un pleito suscitado con motivo de despidos acordados por la dirección de una fábrica de la provincia.

—El presidente del Centro Republicano de Idiazabal, para hablarle de algunos asuntos de aquella localidad.

—Los presidentes de las comisiones Gestoras de Azeitia y Berrobi.

—El presidente de la Gestora provincial, señor Castro.

**LOS ACTOS OFICIALES**  
El señor Artola ha consultado, con Madrid sobre la celebración de los actos oficiales conmemorativos de la proclamación de la República.

El ministro de la Gobernación ha anunciado enviar instrucciones a todos los gobernadores civiles, en telegrama circular.

Desde luego, según acuerdo del ministro de la Guerra, el desfile militar se celebrará el domingo, día 16, a las once y media de la mañana.

**DETERMINACION D ETRES CARTERISTAS**  
Esta mañana han sido detenidos los carteristas Angel Relajo, de 24 años de edad, natural de Madrid y apodado "el Pulguita"; Juan Marijuán, de 26, natural de Bilbao, y Jesús López Rubio, de 27 años.

Estos tres individuos estaban merodeando por la calle de Sánchez Toca, dándose cuenta de que eran vigilados por agentes de la autoridad.

Se conoce que tenían dispuesto algún "trabajo" y la aparición de los agentes se lo echó a rodar, haciéndoles correr más de la cuenta.

Los tres carteristas, apercibidos de la presencia de la policía en aquellos lugares, se dieron a la fuga y vino la consiguiente persecución callejera.

Unos corriendo por la calle de Fuenterrabia y otros por el paseo de los Fueros, hasta que les dieron alcance y los trasladaron a la Comisaría.

**LA PELOTA**  
En el frontón Urumés, Echániz (A.) y Aramburu han luchado contra Izaguirre (J.) y Echániz (J.).

Han ganado el partido estos últimos, que han depaado a sus contrarios en 41 tantos para 50.

**EL PROCESADO IDIAKEZ ES OBJETO DE GRANDES BMUESTRAS DE AFECTO**  
Esta mañana ha sido conducido a la cárcel de Bilbao el procesado Francisco Idiákez.

verdaderamente extraordinario. El vecindario, en masa, ha salido a saludarle y le ha aclamado entusiásticamente.

A las nueve de la noche ha llegado en automóvil a San Sebastián.

Le acompañaba una pareja de la Guardia civil y varios soldados vascos.

Frente a la cárcel de San Sebastián esperaban a Idiákez más de mil personas. Al llegar el procesado le han aclamado incesantemente.

El gobernador civil ha tenido conocimiento de la apломeración de nacionalistas y ha enviado una sección de asalto. Los guardias no han tenido necesidad de intervenir, ya que los nacionalistas observaban una actitud pacífica.

El expediente para la revisión de la causa contra Idiákez, se tramita activamente.

#### ALAVA

Vitoria 12 (22.00)  
**FODRAN DECELEBRARSE MITINES**  
El gobernador, al recibir esta mañana a los periodistas, nos ha manifestado que quiere advertir que durante el periodo electoral entrante, concederá permiso para celebrar toda clase de mitines, salvo cuando los alcaldes, en virtud de algunas circunstancias, no creen conveniente hacerlo o por razones de orden público.

**VISITAS AL GOBERNADOR**  
Entre las visitas que había recibido esta mañana el señor García Larrache, la más importante ha sido la del gestor señor Herrero, que ha ido a hablarle de cuestiones sociales.

**EN LA DIPUTACION**  
Han estado con el presidente de la Gestora las siguientes comisiones:

Una del pueblo de Valdegovia, interesando la construcción de una carretera hasta Pinedo.

—Otra, en la que figuraba el alcalde de Murguía, hablando de la construcción de un camino regional subvencionado, que afecta al término municipal.

—Otra de los pueblos de Aréjola y Echaquén, que han hecho presente que el Ayuntamiento respectivo se niega a contribuir en la construcción de las escuelas.

**ENTREGA DE UN PROYECTO**  
El arquitecto provincial ha hecho entrega del proyecto referente al Sanatorio Antituberculoso de Benfencia.

La cantidad total a que asciende el presupuesto es 879.873 pesetas no estando incluidas en el mismo, algunas cantidades parciales, que hay que presupuestar para muebles.

**SEMANA SANTA**  
Miércoles Santo  
Hoy miércoles, comienzan los solemnes cultos de Semana Santa con los Maitines en las tres parroquias y conventos, a las siete, próximamente.

Jueves Santo  
A las ocho de la mañana, en los conventos y Santo Hospital, misa mayor y exposición del Santísimo en el Monumento; a las nueve y media en la parroquia de San Pedro y a las diez en las de San Juan Bautista y San Miguel Arcángel, siendo visitados los Monumentos durante todo el día.

A las seis y media Maitines, como el día anterior.

A las nueve y media de la noche distribuye la Sección Adoradora Nocturna de las parroquia e iglesias abiertas, que son: San Pedro, San Miguel, San Juan, Santo Hospital y Santa Clara, hora donde permanecerán hasta las cuatro de la mañana.

Viernes Santo  
A las siete de la mañana, y en la parroquia de San Pedro el sermón de "La Botafada", por el R. P. Uranga; a las nueve, en la mayor parte de los Monumentos, la Pasión y Reserva.

A las doce, en la parroquia de San Juan, comenzarán las Siete Palabras, terminando a las tres con el sermón a cargo de un coadjutor.

A las cuatro, en San Juan Bautista, como todos los años, la función de La Lanzada.

A las siete, solemne Via-Crucis en San Juan Bautista, y a continuación el solemne sermón de la Soledad de María, por el Canónigo Magistral de la Catedral de Calahorra, don Eduardo Díez de Ulzurrun.

Durante todo el día de Viernes Santo estará expuesto en la Iglesia del Santo Hospital el Santo Cristo yacente.

**OTRAS NOTICIAS**  
**CURSOS DE RELIGION**  
La pasada semana se dieron por terminados los Cursos de Religión, que con tanto éxito y tan inusitada concurrencia se han venido celebrando en Estella.

**TRASLADO DEL CAFE NOVELTY**  
El pasado domingo abrió sus puertas en el nuevo local el Café Novelty, en el Paseo de la Inmaculada, siendo muy visitado.

**A DONOSTIA**  
Cuanto más se acerca la hora de acudir a los actos nacionalistas que tendrán lugar en la bella capital de Guipúzcoa el próximo domingo de Resurrección, aumenta el entusiasmo entre los patriotas estelenses que piensan acudir en masa a Donostia.

Se reciben noticias de los pueblos de la Merindad donde un numeroso núcleo de na-

**EL PREVENTORIO PARA NIÑOS**  
El señor González de Zárate ha hablado con el inspector provincial de Sanidad, el que le ha dado cuenta de una comunicación en la que se solicita del Ayuntamiento que facilite local, para emplazamiento del Preventorio para niños.

El señor alcalde ha manifestado al visitante que el asunto ha sido pasado para evocar el informe correspondiente, a la Comisión de Beneficencia, con lo que se podrá dar pronto una solución adecuada al mismo.

**EL CONFLICTO DE LOS CARPINTEROS**  
El alcalde ha estado hablando con el señor Arbulu, el que le ha dicho con respecto a la petición que sus obreros realizaron uno de los últimos días en la Alcaldía, que este era un asunto que no sólo le atañaba a él, sino también a los demás carpinteros, a los que se señalaba la jornada semanal de tres días de trabajo.

Ha añadido que el señor Eguinoa parece ser que quiere encauzar bien el asunto, por lo que probablemente seguirán trabajando los mismos días por semana que hasta ahora.

**ACCIDENTE DESGRACIADO**  
En la tarde de ayer, cuando conducía un carro por la calle de los Fueros, Eugenio Ortiz de Urbina, de 47 años, hizo un movimiento brusco que dió como resultado el que cayera debajo del carro que conducía.

Trasladado al Cuatro de Scorro, le fué apreciada una herida contusa en la pierna derecha.

**REUNION RELACIONADA CON EL PROBLEMA DEL TRIGO**  
A las cinco y media de la tarde se ha celebrado en las oficinas del Gobierno civil una reunión para estudiar el problema del trigo arabarra, carente de salida, lo que perjudica notablemente a los tenedores de dicho cereal.

Han asistido los señores Olarte, Sanz y Acharandio, por los fabricantes de pan, don José Buesa, por el Servicio Agronómico, don Pablo de Troconiz, por el Ayuntamiento y don Juan de Azárraga, secretario de la Junta de trigos.

Se ha dado cuenta de una carta de la Federación Católica Agraria, exponiendo sus gestiones, que van por buen camino, para hilar colocación al trigo de Alava y prohibir mientras haya sobrante la importación de trigo de las comarcas limítrofes.

Los representantes de los harineros han manifestado que tal prohibición es contraria a lo dispuesto por las leyes, pero que a pesar de ésto recomendarán la preferencia de los trigos del país.

**CONSTITUTOS PIENSAN ACUDIR A DONOSTIA EN LA EXCURSION DE LIZARRA.**  
Se hallan organizados hasta ahora cinco autobuses.

Recomendamos a los excursionistas, ya que la hora del mitin Euzkadi-Europa forzadamente ha tenido que establecerse a las dos de la tarde, procuren comer lo más tarde a las doce del mediodía.

**EL NUEVO ALCALDE**  
Don Fortunato e Aguirre está siendo muy felicitado por su nombramiento de Alcalde de Lizarrza, nombramiento que ha sido muy bien acogido por todo el vecindario.

**FUTBOL**  
El próximo domingo se desplazará a Puen te la Reina el equipo El Rayo, y a Ayegui el del Avance.

**IMPORTANTES INCENDIOS EN MONTEJURRA**  
A las doce y media del día de ayer se inició en Montejurra, junto a la Ermita, un importante incendio, cuyas causas se desconocen a la hora en que escribimos estas líneas.

Uno de los primeros en tener noticia del incendio fué el alcalde, don Fortunato de Aguirre, que inmediatamente, y por medio de los agentes a sus órdenes se lo comunicó al celador de montes de la Diputación Foral y a la Dirección de Montes de Navarra.

En el momento salió para Montejurra el celador de Montes, que antes había tenido una breve entrevista con el señor Aguirre.

Un piquete de soldados del Batallón de Montaña, al mando de un teniente, salió para Montejurra con picos y palas.

El alcalde de Estella comunicó con el alcalde de Ayegui, señor Castillo, el cual le dijo que en cuanto se habían apercibido del incendio, hicieron sonar las campanas de la iglesia, partiendo provistos de azadones gran número de vecinos de aquel pueblo, y puso a su disposición cuantos medios estuvieron a su alcance para sofocar el fuego.

El señor Aguirre comunicó directamente con el teniente coronel y el subdirector de Montes.

El primero le prometió acudir inmediatamente al lugar del suceso y enviar algo más tarde más cantidad de soldados que se pondrán a las órdenes del subcelador de la Diputación, para intentar sofocar el incendio y al subdirector de Montes le participó las gestiones realizadas al mismo fin.

El viento ciezro reinante y la altura en que el incendio se ha producido ha hecho que este aumente rápidamente de proporciones.

Llamas de gran tamaño se ven desde Estella, y a la hora en que escribimos estas líneas no se ha conseguido dominar.

El Batallón completo sale en este momento al mando del teniente coronel.

Estella 12 Abril 1933.

### Una carta

Recibimos la siguiente carta: "Pamplona, 12 de Abril de 1933. Sr. Director de LA VOZ DE NAVARRA, Plaza.

Muy señor mío: En un suelto que aparece en ese periódico de su digna dirección, de esta fecha, bajo el título "Las vacaciones de primavera en las escuelas", firmado por "Un maestro nacional", me veo aludido en términos que me interesa aclarar por contener afirmaciones erróneas.

En uno de los párrafos de dicho escrito se dice que el autor ha leído en la prensa diaria un suelto firmado por el jefe de la Sección Administrativa de I. P., don Benigno Janin, en el que se afirma que las vacaciones de primavera son del uno al quince, ambos inclusive.

A esto debo replicar que yo no he firmado tal nota como jefe de la Sección Administrativa de I. P., según puede comprobarse, sino que el suelto a que se refiere "Un maestro nacional" fué dado a la prensa por el Consejo provincial de Primera enseñanza, suscrito, en nombre del mismo, por su presidente, don Mariano Sáez Morilla y por el secretario, don B. Janin, cosa muy distinta de la que se manifiesta en el escrito que motiva esta aclaración.

Conste, pues, que el que suscribe, jefe de la Sección administrativa de Primera enseñanza, no ha intervenido para nada, como tal, ni podía intervenir, en la cuestión de las vacaciones escolares.

Soy de usted, señor Director, afectísimo atento s. s. q. e. s. m. B. Janin."



## Con gran éxito....

Dió anteaer comienzo nuestra importante liquidación de crespones, georgettes, crepsatin, toiles, piques, popelines, opales, en una palabra todos cuantos géneros empleamos para nuestras confecciones y que por ser restos de surtidos, particularmente en colores, vendemos a precios más bajos que en Fábrica

Invitamos encarecidamente visite nuestra exposición o el interior del establecimiento en

Carlos III, 11

y podrá comprobar lo limitado de los precios

Carlos III, 11

Teléfono núm. 1599

PAMPLONA

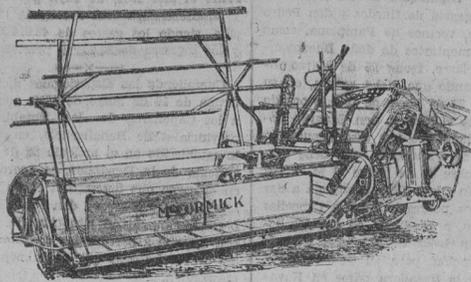
SEÑORA. - Consulte nuestro toil de seda de 2'40 pesetas el metro

Mundialé

Harina inglesa especial para hojaldres

# Herniados Quebrados

Ahora que podéis debéis curaros.—Está plenamente demostrado por las miles de curaciones logradas, que los mejores aparatos del mundo para combatir toda clase de hernias en hombres, mujeres y niños, son los del conocido ortopédico Sr. TORRENT sin tirantes engorrosos; no pesan al abultar, amoldándose como un guante. Son una maravilla que sin la más pequeña molestia transforman rápidamente a todos los herniados en seres perfectos y robustos como eran antes de estar quebrados. Herniados todos, si queréis acabar para siempre con vuestras dolencias, visitad sin pérdida de tiempo al especialista Sr. TORRENT que gustosamente atenderá gratis a cuantos se le presenten en PAMPLONA y en el HOTEL PIRINEOS únicamente el SABADO próximo, día 15 del corriente; en Logroño el día 14 en el Hotel París; en Tafalla, el día 16 en el Hotel Comercio; en Tudela el día 17 en el Hotel La Unión, y en Zaragoza el día 18 en el Hotel Continental (Coso,52).—NOTAS: Especialidad en fajas medicas y demás aparatos para corregir y evitar todas las dolencias propias de la mujer. Talleres y despacho en Barcelona: UNION, 13, "CASA TORRES T".



Agente exclusivo para ARAGON y NAVARRA del material  
**Mc CORMICK**  
 Pedro Cabeza Zaragoza  
**SUCURSAL EN TUDELA**  
 Soldevila, número 1



**GALLINAS Y PALOMAS**  
 Aumentan la puesta, facilitan la muda y curan sus enfermedades con **GALLIOL**  
 Adoptado en Casas Avícolas, Servicios Colombófilos, Circos gallineros, Casas de campo etc.  
 Caja pequeña, 1,30

**"EL IRATI" S. A.**  
 Vende su carbón de haya en sacos, precintados, con 25 kilos netos al precio de  
**3'75 pesetas**  
 el saco, puesto en el domicilio del comprador.  
 También sirve carbón menudo (cisco) por sacos, a 0,13 pesetas el kilo.  
 Los encargos se reciben en la estación de cocheras, teléfono 2623; en las oficinas sociales de la Avenida Carlos III núm 5, teléfono 1693 y verbalmente en la estación de Taconera.  
 Para facilidad del público, los encargos pueden hacerse también desde los siguientes teléfonos:  
 Núm. 1337, oficinas de los "Calés América", Carmen, 5.  
 " 1390, carpintería de don Martín Cía, Descalzos, 70.  
 " 1446, imprenta de don Ramón Bengaray, Mayor, 88.  
 " 2380, chocolatería y cerería de señora Hija de Manterola, Zapatería, 22.  
 " 2545, electricidad en general, de don Víctor Bregaña, Mayor, 34.  
 pasando los avisos al teléfono 2623 del Depósito de Cocheras, desde donde se hacen las entregas rápidamente.

¿Conoce V. el rotulo luminoso **"SAFI"**?  
 LLAME AL  
**Teléfono 1406**  
 y sin compromiso alguno se lo enseñaremos  
 DELEGACION EXCLUSIVA DE "La Voz de Navarra"  
 PAMPLONA

**Dtor. F. Fdez. ARRATIA**  
 NARIZ, GARGANTA, OIDOS  
 De los Institutos Ruble e Hispano-Americano.  
 Ex-ayudante del doctor Tapia  
 CONSULTA de 11 a 2 y de 4 a 6  
 avenida ZARAGOZA, 1, segundo  
 Teléfono 2236

**CARBONES**  
 Hulla, antracitas, coqs  
**LUIS REVESTIDO SAGARDOY**  
 Sarriena 34. Tel. 2273  
 Pamplona

**Dr. J. Ezquieta Arce**  
 Internista del corazón y pulmones  
**RAYOS X**  
**CARLOS III, 14, 1.º** Pamplona

# ZAPATOS

Muchos y muy bonitos modelos se han recibido para la temporada Primavera-Verano  
 Vean escaparates: Plaza San Francisco, 20 y 22

**Usad en vuestro desayuno**  
 la leche más pura posible, pero para  
**No añadirle agua inútil**  
 preparado con el insustituible  
**Café Moka concentrado Armisen**  
 Verdadera esencia de Café, que contiene en pequeño volumen todos los elementos del más exquisito Moka del que se han obtenido por un procedimiento original de su autor. Es el único que permite obtener el ideal.  
**Leche y Café sin agua**  
 (café a la turca) en un instante, sin cafetera ni artefacto alguno. También permite obtener el café corriente al agua en el momento en que se necesita.  
**Frasco de 150 gramos. . . . . 2 pesetas**  
**Botella de 1 kilo . . . . . 9 "**  
 USO: Añadir una o más cucharaditas según gusto en una taza de agua o leche fría o caliente a voluntad.  
 De venta en farmacias, droguerías y ultramarinos. Su proveedor ordinario tiene seguramente este producto. En caso contrario diríjase  
**Laboratorio ARMISEN**  
 Plaza del Pueblo, 5 y 6 ZARAGOZA

**The y Elixir Pujol**  
 Es el purgante Ideal, el más cómodo, eficaz y seguro preventivo contra las enfermedades, infecciones, como son: gástrica, tífus, grippe, etc. Fíjese antes de adquirir el preparado de si lleva el nombre PUJOL, para no ser engañado.  
 De venta Farmacias, Droguerías y Herboristerías.  
 Depósito general: PRODUCTOS PUJOL, S. A., San Pedro Martir, número 6, Barcelona  
 Teléfono 75.370

**CONTRA EL DOLOR LA ESPECIALIDAD NACIONAL CEREBRINO MANDRI**  
 Ninga perjudica

**Sociedad de Agricultores Ganaderos - Propietarios**  
 Ofrecemos garantizado el mejor Hilo Sisal para agavillar que hay en España, al precio más bajo del mercado. Señalen cantidad de fardos. Escriban a Eugenio Erranz, Alameda Recalde, 57, ercero.—ELBAO.

**Gran liquidación de Calzados**  
 Por retirarse del negocio  
 Por absoluta necesidad SE LIQUIDAN todas las existencias de calzado que venían vendiéndose en la PAÑERIA IRUÑA calle ZAPATERIA núm 15.  
 Todos los calzados son de alta calidad y modernos y puede usted adquirirlos a precio de saldo.  
 Se admiten proposiciones para todas las existencias.  
 Se hacen lotes para revendedores.  
**PAÑERIA IRUÑA Calle ZAPATERIA, 15**

**AMASADORAS Y BATIDORAS**  
 TODOS LOS APARATOS PARA EL PANADERO Y CONFITERO  
 PIDASE OFERTA ILUSTRADA  
**MATTHS GRUBER**  
 APARTADO 185  
 BILBAO  
 Representante: FELIX ILUNDAIN, Navas de Tolosa, 19.—Pamplona

**ANIS LAS CADENAS**  
 De firmísimo paladar  
 DEPOSITO EN PAMPLONA  
 CONSTITUCION 12. TELEFONO 2244

**EPILEPSIA O ACCIDENTES NERVIOSOS**  
 Curación radical con las pastillas ANTI-EPILEPTICAS DE OCHOA  
 Pidan prospectos Carretera de Chamartin, 27 Apartado 694, Madrid

## ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

Hasta 15 palabras una peseta. Por cada palabra más, 0'10 pesetas. Por informar en la Administración se cobrará 0'50. El impuesto del timbre a cargo de los anunciantes, y a razón de 0'10 pesetas por anuncio.

**Alquileres**  
 DESEO PISO de 50 a 75 pesetas dentro de la población para poca familia. Informes en Espejo y Mina, 11 (Fonda).

**ARRIENDO DE HERMOSA BAJERA**—En Tafalla, y muy próxima a la estación del ferrocarril, se arrienda una bajera, propia para amplio garage o para grandes almacenes.—Para informes, viuda de Juan Bautista Iriarte.

**Compras**  
 DESEO adquirir los siguientes materia es de madera.  
 80 solibillos para tejado de 4 metros de largo por 0,7 X 0,10 como mínimo de grueso.  
 83 metros lineales de solivo de 0,15 X 0,15 o de 0,20 X 0,20. 52 piezas de 6,40 de largo y 0,10 X 0,20 de grueso, o en su parte doble número de igual grueso y 3,30 de largo. Ofertas por escrito iniciales G. L. Administración.

**Comprare** a bajo precio cuatro cocinas usadas, 55 metros cuadrados de baldosa vieja o tarada, 4 fregaderas, 150 metros cuadrados de tarima o de cualquier otra tabla conveniente para tarimas ordinarias. Informes Administración.

SE NECESITA muchacha para todo servicio.—Informes, Administración.

COMPRARIA de ocasión una artesa grande, usada, para hormigon, y andamios usados. Razón en la Administración.

COMPRO una puerta de hierro o de madera para huerta de unos 250 de ancho y 1,50 de alto o más. Igualmente 90 postes de cemento de ocasión o cualquier cerca. Informará la Administración.

**Empleos**  
 SE OFRECE oficial de pastelería, a prueba; igual por temporada que fijo.—Informes en esta Administración.

SE OFRECE nodriza de 24 años, tres días leche, para criar en su casa. Teófilo Mangado en Sesma.

MODISTA.—Ofrécese para trabajar en vestidos señora y trajecitos niños, en su nuevo local Santo Domingo, 39, bajo. Se admiten chicas que trabajen para ellas.

NODRIZA.—Ofrécese primeriza de 25 años, dos meses de leche para criar en su casa.—Emilio Izu, Mendigorria.

OFICIALES hacen falta en la sastrería Sarobe.

NODRIZA de mes y medio leche y 30 años de edad, se ofrece para criar en su casa. Para informes: Godofredo Arrondo, Berbinzana.

**Huéspedes**  
 SE DESEAN huéspedes estables o se alquilan dos camas. Informes Administración.

**Varios**  
 Encargue los recordatorios de detención en San Nicolás, 31, Imprenta.  
 Precios económicos

**Venta de ganados**  
 GANADEROS: El día uno de abril se abre la parada de caballerías en Venta de Burruain, casa de Narciso Larramendi.

VENDO vaca con su ternera de dos días. Pedro Gómara, Funes.

SE VENDEN dos buyes gordos, muy buenos para trabajo, con facilidades pago. Informará Agustín Lacuna en Puente la Reina.

VENDO cuatro machos acostumbrados a todo trabajo. Dirigirse a la Vda. de Garde en Santacara.

**Ventas**  
 LA CASA DE LA POSTAL  
 SI QUIERE usted felicitar con una postal de gusto, cómprela en San Nicolás, 31.—Imprenta.

VENDO doce robadas tierra; lo mismo para huerta que para edificar; a cinco minutos ciudad.—Informes, Carpintería Azcona, San Antón, 29.

OCASION: Vendo uno o dos coches Citroen B. 14, 4-5 plazas, cerrados, completamente reparados. Informes Administración.

SE VENDEN cuatro automóviles cerrados propios para alquiler, facilidades. Talleres Mecánicos Ubanell, Tafalla.

PAJA EMPACADA.—Se venden 1.000 fardos a peseta cada uno.—Viuda Roncal, Cizur.

IMPOSIBILIDAD atenderlas, vendo dos vacas holandesas y ternero precoz. Facilidad pago, habiendo solvencia.—Añorbe, Cercaldea.

SE VENDE una segadora marca Mc. Cormick, un cultivador de 7 rejas y un brabant número 3, de Ajuria y Aranzabal, todos en muy buen uso.—Informará correspond. Olite.

VENDO 200 primales superiores, vacunadas, a partir 100 a primeros de abril y los restantes del 15 en adelante; lo mismo se partarán. También vendo 1000 kilos lana superior. Daniel Zaratigui, Bariaín (Orba).

¡¡OFERTA EXCEPCIONAL!! A 800 metros de la población vendo finca propia para establecimiento de granja avícola, con casa para dos vecinos que renta al 7 por 100. Gran cobertizo, 6 robadas de terreno de inmejorable fuerza, agua corriente, luz y soto comunal cercano, propio para el apacentamiento de vacas. Valiendo 55.000 pesetas dejaría en 38.000 a pagar la mitad inmediatamente y el resto en 10 años. Igualmente, cambiaría por casa en Pamplona o fincas fuera de ella. Razón en esta Administración.

ESSEX seminuevo, conducción interior, cuatro plazas, vendo en condiciones excepcionales por causa de desplazamiento. Tejería, 43, cuarto derecha.

POSTES PINO, para gallineros, cerramientos y marquetería vendo una partida muy baratas. Razón Administración.

VENDO tractor seminuevo marca "Forssón". Jerónimo Zabalegui, Obanos.

VENDO magnífica motocicleta B. S. A. 50 5 H. P., potentísima en el excepcional precio de 1.500 pesetas. Igualmente cambiaría por "Citroen" 5 H. P.—Informarán en la Administración.

EN EL ENSANCHE vendo "chalet" con baños, jardín y calefacción en sus 12 dependencias en 65.000 pesetas. Razón en Administración.

BUGATTI conducción interior, dos plazas, muy estado a toda prueba se vende: Informes Garage Dorja.

OPORTUNIDAD.—Vendo cuatro coches Citroen de cinco y diez H. P. cerrados, en buen estado y en inmejorables condiciones. Antonio Martínez, Tafalla.

VENDO bicicleta Alcyon seminueva. Para verla y precib, Zapatería 56, Funeraria.

GRAN OCASION.—Vendo a toda prueba y baratos los siguientes coches: Renault 10 HP, cuatro puertas, propio para punto. Peugeot 7 HP cabriolet moderno. Citroen 10 HP, cabriolet recién carrozado, propio para viaje. Citroen 5 HP, muy barato. Camioneta Renault furgon 500 kg., propia para panadero o cosa análoga a toda prueba, con varias ruedas de repuesto a 1.300 pesetas. Fermín Amatriain, San Adrián (Navarra).

SEMILLAS de Alfalfa, Remolachas, Garbanzos, Patatas tierra Vitoria, Alubias, Verduras de todas clases. Hijos de Pagola, Tafalla.

PERRITA policía de 5 meses, vendo en 15 pesetas y poco Koker de igual edad en 75 pesetas. La Administración informará.

**SIMIENTES**  
 Seleccionadas de gran rendimiento  
 Remolachas forrajeras 5 clases  
 Alfalfa y Trébol descusados.  
 Esparceta de dos cortes y  
**SEMILLAS DE HORTALIZA**  
 de todas las variedades.  
**LUIS ROUZAUT**  
**Chapitelá, 21.-PAMPLONA**  
 (Cercano a la Plaza del Castillo)

VENDO baratísima ciclo-moto de 2 H. P. que consume 2 y medio litros de gasolina por 100 kilómetros. Razón Administración.

EXCELENTE moto B. S. A. con side-car, todo seminuevo y a toda prueba, deseo vender. Igualmente cambiaría por especies que me conviniere como madera de armar u otros materiales. Informará este periódico.

MAQUINARIA de ocasión. Se vende 3 guañadoras. Barra danesa 1'30 de corte con molinete y tambor, 8 segadoras atadoras Mc. Cormick y Deering, 1 cultivador de 7 rejas. Todas ellas seminuevas. En Tafalla, Ramón Calasanz.

FIAT, torpedo 4-5 plazas de 10 H. P. en excelente estado, gomas nuevas, vendo en el increíble precio de 2.500 pesetas. Razón Administración.

SE VENDEN de ocasión, de 300 a 400 bidones de 50 litros. Tipo de gasolina, en buen uso. Dirigirse a esta Administración.

FIAT 10 H. P. buenas gomas, cedo en precio de verdadera ocasión por haberme quedado por embargo. Razón en este periódico.

VENDO dos jardineras nuevas de dos ruedas, una con toldo y otra sin toldo, muy baratas.—Informes: Taller de Carruajes, Andrés Iraizoz.

VIDES AMERICANAS.—Se venden barbados, estacas y estaquillas de Rupestris de Lot y Riparia x Rupestris, número 3.309.—Esteban Deán, Villafranca de Navarra.

VENDO auto Renault 7 H. P. perfecto uso, barato. Teobaldo 2, taller.

SE VENDE Tractor Dering, seminuevo. Informes Cirilo Sagardey, Tafalla.

"LA PROPAGANDA MAS EFICAZ ES LA DE PREJER, PORQUE LLEGA A SITIOS INACCESIBLES PARA OTRA CLASE DE PROPAGANDA".

**PRECIOS DE SUSCRIPCION**  
 En Navarra: Tres meses, 6 pesetas; seis meses, 12; un año, 24.  
 Fuera de Navarra: Tres meses, 7'50 pesetas; seis meses, 15; un año, 30.  
 En el extranjero: Seis meses, 25 pesetas; un año, 50. América, 50 pesetas al año.

# La Voz de Navarra

## NOTAS NACIONALISTAS

### El brillante acto del domingo en Arizcun

**Ofrenda**  
 Tarde copérida, que convida a un paseo. Marchamos a Arizcun, mientras una visfóndica brisa, acaricia el rostro. Vamos de frente al gran Auza, arropado en gases de niebla azul... Mas acá, la imaginación, vé proyectarse, el montículo de Amayur, y nuestra alma de patriota se sobrecoge... En nuestra mente, hay visiones de patriotas fieles a un juramento... Troques de armas... heroidad... Sangre, que recuerda otra sangre vertida por secuaces de un Rey falso, y por fin, nuestro crispado labio, mustian, por lo bajo, insistentemente, una oración por los Mártires que defendieron la libertad de la Patria, el sábado 19 de Julio de 1522...

Benditos riscos, que recogisteis sangre de angustiados patriotas! A tu vera, nos juntamos el domingo, para escuchar palabras de patriotismo, y en esta ansia, quisimos eslabonar a la Gloriosa Gesta, la actividad modestísima de nuestra Vida; ofrenda, que a través de los héroes de Amayur, rendimos a la Patria, los Jezales, situándola, entre los pedruzcos del Monumento, que derruyó, una mano aleva...

**EN ARIZCUN**

A nuestra llegada, observamos la presencia de gran contingencia de forasteros, — desde luego, un iluso rebosante, en el amplísimo frontón—, ávidos de escuchar la palabra de nuestros oradores.

Con algún retraso, debido a que fué preciso reemplazar la ausencia de la señorita de Urcelai, dió comienzo el mitin, a las cinco menos cuarto, expresándose todos los oradores, en nuestra lengua vernácula.

**EL SEÑOR AZCARATE**

Que es acogido con una ovación, comienza dedicando un saludo efusivo a los concurrentes todos, cuyo crecido número, dice, no le extraña, porque el Ideal nacionalista, arrastra hoy las multitudes, puesto que ha prendido en el alma del Pueblo, del Pueblo que ama sus características diferenciales, que la hacen distinta de otros Pueblos.

Se extiende en atinadas consideraciones, acerca de la acción patriótica del euskaltzale, saturado de amor a su pueblo, valiéndole, al orador, este pasaje de su disertación, una salva de aplausos.

Pasa a analizar, el enunciado del lema Jaungoikoa eta Lege Zarra, Ideal, que tanto debe ser propagado.

En términos emocionantes, canta a la Fe Baska, recogida de nuestro antepasados, detros antepasados, después venerando, que nos es preciso defender con entereza, y transmitirlo incólume a nuestro descendientes.

Fustiga a quienes, falsamente, por soberbia, dicen, no profesar ningún Credo, cuando la verdad es, que en sus postrimerias, piden verse asistidos por los auxilios de la Religión.

Censura a la prensa que divide, que difama, siendo así, que también el Ideal Nacionalista, tienen arraigo en sacerdotes y religiosos, tan dignos de estima por su virtud, que, otros, ajenos a este pensar.

Explicana, a continuación, el significado de Lege-Zarra: Hace minuciosa historia de Euzkadi, presentándola, tal cual era, política, administrativa y económicamente hace 93 años.

Examina al efecto, su vida a través de Adunas y estanco, que a los moradores euskaros, relevaban del pago de toda contribución para atender a su subsistencia económica.

¿Qué queda hoy, —pregunta— de aquella facultad legislativa de nuestros padres, cuyas sabias disposiciones, han merecido la admiración de pueblos tan prósperos y cultos como Inglaterra y Estados Unidos?

No se explica el orador, cómo puede existir tal cerrazón de inteligencia, para que los baskos nos acomodamos a una legislación extranjera, y aceptemos la que quiere implantarnos, quien suplantó la nuestra, que fué precisamente, exponente de nuestra libertades. (Prolongados aplausos).

Termina, haciendo la presentación de los oradores que ocupan la tribuna, y que encomienda la atención de los presentes.

(Una fuerte ovación acoge las últimas palabras del vibrante discurso del señor Azcarate.

**SEÑORITA SISTIAGA**

Entra en materia, especificando los factores que inducen a la mujer, a participar hoy día, en las contiendas políticas.

Expone hábilmente, los escollos que le es preciso sortear al abertzale. Sitúa, los enemigos, tanto de fuera como interiores, que tratan de disputarle el campo, y sienta con varonil arranque, que Euzkadi es la Patria de los Baskos.

Incita a que los Baskos, sacudan su modorra, y despierten, para estar atentos, al cumplimiento de su deber.

Debemos de vivir alerta, —prosigue— si queremos servir a Euzkadi, y no temáis caquismos a lo antigua usanza, que supeditan voluntad en el sufragio.

Se ocupa de la juventud que Euzkadi entrega a los cuarteles; establece un paralelo del sentido moral, entre su ingreso y retorno, aportando deducciones que el público aplaude con nutridos aplausos.

En párrafos elocuentes, aboga, para que laboremus por Euzkadi, siendo cada uno de nosotros para Euzkadi y Euzkadi para Dios.

Hace presente, el saludo de las "emakumise" donostiarra y su deseo, vivísimo de que los baskos, recobremos la facultad de organizarnos con independencia de ajenas intromisiones.

Encarece, la necesidad de propagar el euskera, haciendo lo conozcan y hablen todos los niños euskaldunes, que desea ver instruidos en el santo temor de Dios, que es el prototipo del verdadero euskaldun, asiento del auténtico hogar Basko.

(La oración de la señorita Sistiaga, muy fina de expresión, cuanto delicada de fondo, fué premiada con nutridos aplausos.

**SEÑORITA CIPRIAIN**

Abre su disertación, con una sentida invocación a los encantos de Baztán, donde, —dice—, el espíritu fatigado del abertzale, de las turbulentas ciudades, encuentra remansos de paz... de paz, que fortifican el alma.

Dedica un canto a la pureza de nuestras costumbres, al encanto de nuestras montañas, a la poesía de nuestro Valle, que, todo ello, conforta la existencia del abertzale, curtido en las lides de la ciudad.

Fluye, dúctil, elocuente, la palabra, al hacer un llamamiento vibrante a la mujer, desafiándola ver enroscada en la campaña que propugnan por la Restauración de las libertades de Euzkadi. (Nutridísimos aplausos coronaron la brillante peroración).

**SEÑOR IRIZAR**

Son sus primeras palabras para testimoniar a los concurrentes, el saludo fraternal del pueblo guipuzcoano, del que es portador, teniendo a placer, dirigir la palabra a un pueblo hermano.

Tras de este exordio, pasa a estudiar concienzudamente, y en ambiente de emoción, la gran obra del Fundador del Nacionalismo: de Sabín de Arana, que llegó a superarla por encima de todos los obstáculos, obra de cuya importancia, —dice— pronto se dió cuenta Madrid, por lo que acordó su persecución, y finalmente, evoca su muerte: la de los fuertes que saben morir por el Ideal.

A lo que no se ha podido llegar nunca —prosigue—, es a ahogar su obra, que se van multiplicando prodigiosamente, pues el Maestro, dejó trazado un camino y encarrilada una obra, que avanza pujante, decididamente. (Grandes aplausos).

Se ocupa de los sesgos que caracterizan a Euzkadi, deteniéndose a cantar la pureza de la Raza Baska, que subsiste, mientras pueblos prepotentes como Grecia, Roma, Cartago, sucumbieron en su esplendor, en tanto que, Euzkadi, mantiene vivo, su limpio y viejo historial, a través de la admirable pureza de su Raza milenaria. (Nuevos aplausos).

Dedica el orador, un recuerdo, a cuantos se han interesado por la literatura Baska, numerando destacadas figuras de la intelectualidad euzkadiana.

Se adentra en consideraciones, acerca de la lingüística. Habla de nuestra lengua vernácula, que ha dado nombre a regiones, montes y ríos, e induce a propagar su uso, como valladar a avances exóticos que ponen en peligro nuestras costumbres.

Fustiga a quienes desearían hablar el euskera, cuando lo honrado, es precisamente que lo hablen todos los hijos de Euzkadi.

En elocuentes párrafos, el orador, se dedica a ensalzar la estrecha unión que debe mediar en la gran familia baska, ya que llevamos el mismo entronque de la Raza, de una Raza a la que no dominaron ni los romanos, ni los godos, ni los sarracenos.

Hace historia, de tal cual era Euzkadi hace 93 años; con adunas propias y fronteras en el Ebro; exención del servicio de quintas, a que posteriormente se vió sometida, por aventurarse el País, a ser parte en una guerra, (la carlista), lo que, realmente, lo que se ventilaba, eran pleitos dinásticos, que solo a la Corte y al Gobierno de Madrid, podían interesar.

Ayuda a los sentimientos, íntimamente cristianos del Pueblo de San Ignacio y San Francisco Javier, y encarece el deber aproximante de sustentar con virilidad, nuestras creencias en Jaungoikoa, que encabeza nuestro lema.

Hace ver, el erróneo concepto de Fueros: Dice que esta palabra conlleva, un sujeto que organiza merced, y otro que los recibe, cuando en Euzkadi, es la verdad, que el Pueblo euskaldun, tiene título por derecho propio, razón por la que, este depósito sagrado que llevamos bajo letra más apropiada significación; la de Lege Zarra, merezca en todo tiempo, nuestra más decidida defensa, hasta llegar a la Restauración de nuestras libertades.

(Una formidable salva de aplausos, acoge las últimas palabras de la fogosa y documentada oración del señor Irizar.

**SEÑORITA LAURNAGA**

**JELTZALE**

Da cima a los discursos, con una inspiradísima poesía, la simpática abertzale bertizarrandarra, declamándola con patriótica emoción, y que el público, premia, con muchos y merecidos aplausos.

**NOTAS FINALES**

En medio de indescriptible entusiasmo, puesta de pie, la descubierta concurrencia cerró el magno acto, coreando el Himno Basko, que resonó potente, bajo la alta bóveda del magnífico frontón del bello pueblo de Arizcun.

Las notas viriles del Euzko Abendaren Eeserkiya, subían del alma, en patriótica deprecación... I

Como energético reconstituyente, el VINO ONA está indicadísimo en las personas débiles, anémicos y convalecientes



### Los actos Nacionalistas de Donostia

**Hoy quedarán definitivamente cerradas las listas de inscripción para los autobuses a Donostia. Los billetes podrán retirarse en las Oficinas del Partido Nacionalista, mañana, viernes, de nueve a doce y de seis a ocho y durante todo el día del sábado, hasta las nueve de la noche. Pasada esta hora, se entregarán los que no se hayan retirado a otros solicitantes.**

**La salida tendrá lugar de la calle de Taconera a las SEIS Y MEDIA EN PUERTO de la mañana, y el regreso saliendo de Donostia a las SEIS Y MEDIA de la tarde**

#### PROGRAMA DEFINITIVO DE LOS ACTOS DEL DIA 16

A las diez de la mañana. Misa mayor en Santa María cantada por Eusko Abesbatza.

A las dos de la tarde, mitin Euzkadi - Europa, en el que tomarán parte

Don Teodoro de Erandorenena, miembro del G. B. B. y presidente de Eusko Gaztedi. En euskera.

Don Telesforo de Monzón, presidente del G. B. B. En euskera.

Don José Antonio de Aguirre, diputado a Cortes. En euskera.

Señor Maxpous, ex presidente de la Academia de Jurisprudencia y vice - presidente del Congreso de Minorías nacionales europeas En catalán.

Don Ramón Otero Pedrayo, diputado a Cortes y miembro del Partido Galleguista. En gallego.

Mr. Edward Ammendé, secretario del Congreso de Minorías nacionales europeas. En alemán.

A las tres de la tarde, en la bahía de la Concha. Grandes regatas de bateles en las que participarán tripulaciones de un remero y de cuatro, disputándose importantes premios en metálico y el Campeonato de Euzkadi de bateles.

A las seis de la tarde, en el campo de Atoxa. Gran festival de euzkaldunak, participando más de mil quinientos euzkaldunak, irulakis e hilanderas.

A las ocho de la noche. Banquete oficial, que las autoridades del Partido Nacionalista ofrecen a las personalidades internacionales e invitadas.

A las diez y cuarto de la noche. Gran función de gala en el Teatro Victoria Eugenia, representándose la ópera vasca "Txanton Piperrí".

Todas las organizaciones nacionalistas (Batzokis, Juventudes, Emakumes, Mendigoizales etc.) deberán acudir con sus respectivas banderas. Estas deberán ir rolladas hasta el momento oportuno.

#### EL FESTIVAL VASCO DE ATOTXA

Se han fijado precios a las localidades del alarde de euzkaldunak que tendrá lugar en el campo de Atoxa el próximo domingo a las seis de la tarde. A continuación damos los distintos precios del magno festival:

Preferencia (caballero) ... ..	4,00
Preferencia (señora) ... ..	3,00
General (caballero) ... ..	2,00
General (señora o niño) ... ..	1,00

Estas localidades se hallan de venta en el Secretariado de Najar Buri Balzarrá a donde deberán hacerse los pedidos de las mismas a la mayor brevedad, pues dada la limitación del campo en donde ha de celebrarse el festival, han de agotarse en breve plazo.

#### LAS GRANDES REGATAS DE BATELES

Es enorme la expectación reinante ante las inscripciones recibidas para las regatas de bateles organizadas para el próximo domingo.

Para bateles individuales se ha recibido en firme la inscripción de Ignacio Sarasúa, de Orio. Se espera la de los Arrilla, de Pasajes de San Pedro, Orio y Pasajes! Hemos dicho bastante con ello.

Para las regatas de bateles de cuatro remeros se han recibido muchas inscripciones en firme. La del batel que representa a Batzoki de Guetaria. Dos bateles de Ondarri, una del Batzoki y otro de los mendigoizales, dos bateles más de Pasajes de San Juan, Motrico, de Zarauz, de Erandio Pekoa y se esperan de un momento a otro inscripciones de Irún, de Zumaya, de Pasajes de San Pedro, de Deva y de Lequeitio. Es decir que toda la costa vasca estará representada en la magna lucha. Pueblos hermanos en un mismo ideal patriótico luchando por la consecución del campeonato nacional euzkaldunak.

#### OTRAS NOTAS INTERESANTES

En un crecido número las agrupaciones de patriotas que han avisado a las Oficinas del Partido Nacionalista la organización de servicios de autobuses: Lizarrta, Tafalla, Sangüesa, Lumbier, Aotz, Aratz, Leizor, Leiza, Golzueta, Bertizarana, Baztán, Villava, Echarri-Aranaz, Echalar, Echaurri conducirán a crecido número de nacionalistas ávidos de presenciar y cooperar a los actos preparados por nuestros hermanos guipuzkoarras.

**Benjamín Goñi**  
 ODONTÓLOGO  
 Repoz y Mina, 2, primeros

## EN LA DIPUTACION

### Los últimos acuerdos

**DE LA DIPUTACION** Asd 1234567  
 Terminación de los acuerdos adoptados por la Excm. Diputación en la última sesión:

Entrada la Diputación de un escrito de don Javier Sagasta de Irujo y don Pedro María Gabete, vecinos de Pamplona, como Albaceas testamentarios de doña Buenaventura Olive Velasco, fecha 25 de Marzo último, comunicando que dicha señora, en su testamento de 22 de Mayo de 1928, otorgado en Madrid ante el Notario don Eduardo López Palot, ordena que por esta Diputación se organice una Fundación, que debe responder al nombre de su padre el M. I. señor don Serafín Olive Diez, destinada a dar carrera a niños pobres y dotes a doncellas pobres también, a condición de que los beneficiados sean hijos de Navarra, legando a esta Corporación, para su sostenimiento, los bienes que la testadora posee en Navarra, estableciendo además, otros legados en beneficio de la Diputación, que debe aceptar con gratitud la Fundación y legado referidos, en las condiciones fijadas en el testamento, a cuyo cumplimiento riguroso se obliga la Diputación, enalteciendo la generosidad y navarritismo de la ilustre donante a quien se debe también la Fundación de la Biblioteca Olive que tan beneficiosos resultados viene dando en favor de la cultura del país.

tando el ofrecimiento del Concejo de Zuñu, (Araquil), para los gastos de acotamiento de su monte: Aprobando las cuentas de gastos e ingresos de los montes del Estado, durante el año 1932, de cuya gestión técnica y administrativa está encargada la Diputación, siendo los gastos de 48.014'29 pesetas y los ingresos de 28.065'99 pesetas.

Ordenando al Ayuntamiento de Viscarret el anuncio de la provisión de la Depostaría; Reiterando al Alcalde de Viscarret el cumplimiento de varios Decretos: Aprobando, con algunas observaciones, las cuentas de Propios de Legaria de 1924, 1925, 1926 y 1927. Estimando varias reclamaciones y desestimando otras formuladas por don Jacinto San Martín y consortes, contra el presupuesto municipal de Adiós.

Cumpliendo las disposiciones dictadas por Orden de 16 de Mayo de 1932, con relación a los Capellanes de los Establecimientos provinciales de Beneficencia, en virtud de lo establecido en el artículo 26 de la Constitución de la República, se acordó el cese en el cargo que desempeña el Capellán del Manicomio de Navarra don Francisco Gambarte, quedando en situación de excedencia, con derecho a percibir las dos terceras partes de los haberes que actualmente le corresponden.

Estimando el recurso interpuesto por la Empresa de Espectáculos de Pamplona, y declarando inaplicable a las mismas, la tarifa de una peseta por hora y bombero con ocasión del retén que el Ayuntamiento debe prestar para el servicio de incendios en los locales públicos en que los referidos espectáculos tengan lugar, afirmando el derecho del Municipio a exigir a las referidas empresas, la tasa por igual concepto que establece el artículo 416 del Reglamento de Administración municipal de Navarra, en la misma forma y cuantía que se hace con los demás propietarios de inmuebles.

Ordenando al Ayuntamiento de Lazaguerri, a virtud de expediente de la Unión General de Trabajadores, que en el plazo de un mes, y por el personal técnico competente que el mismo designe, se proceda al estudio de los trabajos de saneamiento del prado conforme a las indicaciones contenidas en el acuerdo de 10 de Marzo de 1932, practicando sin demora lo que con arreglo a ese estudio proceda, de todo lo cual deberá dar cuenta inmediata a la Diputación.

Autorizando diversos aprovechamientos forestales a los pueblos de Gastiain, Igoa, Orreaga-Erviti, Zúñiga, Cabredo, Usl y Lizarra de Erogoyena.

Modificando el convenio de impuestos establecido por acuerdo de 21 de Febrero de 1929, con la señora viuda de Marcell, de Cortes: Disponiendo, de conformidad con el propuesto por la Administración del Manicomio de Navarra, el aumento del salario de las lavanderas a 3'50 pesetas.

Aclarando el Decreto de 20 de Octubre último, recaído en expediente de Carcastillo, en el sentido de que sólo tendrán derecho a recoger la cosecha los que venían poseyendo los terrenos en dicha fecha y no los que sembraron en terreno que entonces no poseían; Manifestando a don Manuel Echeverría, de Lesaca, que no procede satisfacer cantidad alguna por causa del accidente de una caballería de su propiedad: Disponiendo se facilite al Ayuntamiento de Echarri Aranaz, alambre espinoso y grampillones, para el cierre de un vivero: Acep-

Disponiendo, de conformidad con lo informado por la Dirección de Agricultura y Ganadería se desglosen 6.500 pesetas de la partida aprobada para plagas del campo, para adquirir el material necesario no sólo para proyecciones, sino además la obtención de películas de las distintas operaciones y prácticas que el servicio realice: Denegando una solicitud del Presidente de la Junta del Valle de Salazar, sobre pago de 400 pesetas, importe del 10 por 100 de los aprovechamientos forestales que se le concedieron.

En el escrito del Ayuntamiento de Villafraña, sobre que se releve de entregar las 30.500 pesetas que le resta abonar para complemento de las 200.000 ordenadas con destino a la construcción de la carretera de dicha villa a Marcellia, partiendo del supuesto de que en este año se le deben volver esas mismas pesetas como primera anualidad y reintegro de su anticipo para dichas obras se acordó demorar la ejecución total del anticipo que deben hacer los pueblos, hasta que sea resuelto el incidente pendiente con el Estado que afecta al trazado de una parte de la obra, sin que la Dirección de Caminos invierta en las obras mayor cantidad que la anticipada por los pueblos.

En el escrito del Ayuntamiento de Villafraña, sobre que se releve de entregar las 30.500 pesetas que le resta abonar para complemento de las 200.000 ordenadas con destino a la construcción de la carretera de dicha villa a Marcellia, partiendo del supuesto de que en este año se le deben volver esas mismas pesetas como primera anualidad y reintegro de su anticipo para dichas obras se acordó demorar la ejecución total del anticipo que deben hacer los pueblos, hasta que sea resuelto el incidente pendiente con el Estado que afecta al trazado de una parte de la obra, sin que la Dirección de Caminos invierta en las obras mayor cantidad que la anticipada por los pueblos.

Declarando que no ha lugar a resolver en el expediente promovido por el Sindicato agrario de Trabajadores del campo de Oteiza, sobre adjudicación de la labor del tendido de piedra en los kilómetros 6 y 7 de la carretera de Estella a Navascués.

## TEMAS

### Sueños soviéticos

Nada de lo que ocurre en Rusia nos ha sorprendido, si no es el grado de furor y perversidad a que los soviets han llegado, después de tantos siglos de civilización cristiana.

Los que sabemos que no hay cosa que suceda al azar, que todo en el universo está hecho con número, peso y medida, que las leyes que rigen lo mismo al mundo físico que al social, político y económico son "objetivas", no podíamos esperar más que desastres espantosos de las bandas revolucionarias, desprovistas de todo bagaje cultural y de toda disciplina mental y moral.

Los botones de nuestra que van apareciendo en esta sección son bastante claros para convencer a los más ilusos pero no está de más publicar algunos más, esta vez tomados de la "memoria" que envió a Moscú el compañero Markevitch, agrónomo del Sur de Rusia.

En dicha "memoria", comunicó al Gobierno los resultados de la experiencia de la Asociación de Sovhos en Ucrania, haciendo notar las ventajas de la mecanización del cultivo de tierras. Esto fué en mayo de 1928.

La "memoria" causó honda impresión en el Gobierno e inmediatamente se introdujeron también las máquinas en el cultivo privado, se favoreció el interés industrial de los agricultores y se creyó hacer en Rusia la revolución que la técnica había hecho en la agricultura americana.

Lo que ocurrió fué bien distinto. La crisis de la alimentación se agudizó. El partido comunista decidió semetar por la fuerza a los campesinos que se resistieran a entregar sus ganados. Las fincas colectivas se contactaban por cientos de miles y las familias colectivizadas por decenas de millones.

La primera y esencial regla de trabajo observada por Markevitch fué la inscripción voluntaria de los campesinos en las fincas colectivas, pero Stalin prescindió de esa medida y llegó a la expropiación y a la matanza de campesinos "considerados como los elementos más peligrosos, expulsándolos a los demás, encerrándolos en prisión o enviándolos a trabajos forzados a Siberia. Un co-

rrresponal especial de la prensa americana dice que son tratados "como bestias salvajes en una jaula de fieras".

Así se destruyeron varios millones de campesinos, los más trabajadores y los más sólidos económicamente.

Esto provocó revueltas y motines, unidos a la destrucción en masa de los ganados. Y tal fuerza debió hacer esto en el ánimo de Stalin, que en marzo de 1930 prohibió la colectivización forzosa y obligatoria de los campesinos. El efecto no tardó en producirse; en dos meses abandonaron los "kolchozes (fincas colectivizadas) más de ocho millones de campesinos.

El segundo principio de Martevitch era que la mecanización produjera alguna mejora material a los campesinos; ahorro de tiempo, de rendimiento, de precio y poder libremente de parte de su cosecha.

Sin embargo las cosechas han sido insuficientes, el trabajo es de mala calidad. Stalin acusa a sus agentes de manejar los tractores y máquinas como bárbaros y los técnicos americanos dicen que la maquinaria en los Estados Unidos dura 15 años, en Rusia se inutiliza en la primera campaña; la mayor parte de las explotaciones no obtienen beneficios y muchas trabajan con pérdidas; no hay precio de Coste calculado; la contabilidad está muy mal organizada; en muchos truts se omite por completo.

"Está fuera de duda que estas grandes explotaciones de Stalin sin plan de organización de trabajo, sin previsiones financieras sin cuadros indispensables de mecánicos, agrónomos, contables, etcétera, sin tractores ni máquinas en cantidad suficiente, sin disciplina obrera, sin gestión concienzuda dista mucho de las grandes explotaciones americanas."

Y dice Pío XI: "Es completamente falso atribuir sólo al trabajo lo que ha resultado de la eficaz colaboración de ambos; y es totalmente injusto que el uno o el otro, desconociendo la eficacia de la otra parte, se alce con todo el fruto". (Enciclica "Quadragesimo anno.")

J. D. L. C.

LFA USTED  
**"La Voz" de Navarra**